

中图分类号: G71

学校代码: 10337



浙江工业大学

硕士学位论文

论文题目: Seminar 教学法在中职日语教学中的
探索与实践

作者姓名 柴海燕

指导教师 刘晓

学科专业 职业技术教育学

培养类别 职业学校在职攻读硕士学位

所在学院 教育科学与技术学院

提交日期 2018 年 6 月 6 日

**Dissertation Submitted to Zhejiang University of Technology
for the Degree of Master**

**Title: The Exploration and Practice of Seminar Approach in
Japanese Teaching in Secondary Vocational Schools**

Department: School of educational science and technology

Major: Vocational and Technical Education

Supervisor: Liu Xiao

Graduate: Chai Haiyan

June ,2018

浙江工业大学

学位论文原创性声明

本人郑重声明：所提交的学位论文是本人在导师的指导下，独立进行研究工作所取得的研究成果。除文中已经加以标注引用的内容外，本论文不包含其他个人或集体已经发表或撰写过的研究成果，也不含为获得浙江工业大学或其它教育机构的学位证书而使用过的材料。对本文的研究作出重要贡献的个人和集体，均已在文中以明确方式标明。本人承担本声明的法律责任。

作者签名： 柴海燕、 日期： 2018 年 6 月 6 日

学位论文版权使用授权书

本学位论文作者完全了解学校有关保留、使用学位论文的规定，同意学校保留并向国家有关部门或机构送交论文的复印件和电子版，允许论文被查阅和借阅。本人授权浙江工业大学可以将本学位论文的全部或部分内容编入有关数据库进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存和汇编本学位论文。

本学位论文属于

- 1、保密□，在一年解密后适用本授权书。
- 2、保密□，在二年解密后适用本授权书。
- 3、保密□，在三年解密后适用本授权书。
- 4、不保密☒。

（请在以上相应方框内打“√”）

作者签名： 柴海燕、 日期： 2018 年 6 月 6 日

导师签名： 日期： 2018 年 6 月 6 日

Seminar 教学法在中职日语教学中的探索与实践

摘 要

随着中职课改的推进,如何激发学生的学习兴趣,积极引导中职生开展自主学习、合作学习,培养独立学习的能力、自行解决问题的能力是我们面临的课题之一。审视中职日语的教学现状,传统的教学模式存在的问题,已经不能完全满足学生的需求,需要我们不断创新教学方法。

Seminar 教学法作为创新性人才培养的一种教学模式,具有互动性、民主性、激励性、延伸性等鲜明特征,已普遍使用在国内外的研究生和本科课程中,且应用的学科范围广泛。尤其是在日本,各大学都设有 Seminar 课程。因其实践性强,有利于培养学生独立学习能力、组织协调能力和交际能力,所以能否也在中职日语教学中应用推广,由此展开研究。

本论文从中职日语教学现状着手,分析目前教学中存在的问题,并结合专业培养目标和新课改要求,尝试创新教学方法,引入 Seminar 教学法。再从语言学、教育学、心理学的角度,探究 Seminar 教学法可应用于中职日语教学的理论依据。在以上理论指导下,将 Seminar 教学法应用于中职日语《日语语法》、《日本国概况》等各科目教学中,探究其适用的课程内容及有效性,归纳最优化的课堂组织结构。概括总结 Seminar 教学法在中职日语教学应用推广价值,并提出有效使用此教学法需要注意的问题及对策。由此,作为教学模式之一充实中职外语教学的多样化课堂教学方法。

关键词: seminar 中职课改 日语教学 自主学习 交际能力 应用实践

THE EXPLORATION AND PRACTICE OF SEMINAR APPROACH IN JAPANESE TEACHING IN SECONDARY VOCATIONAL SCHOOLS

ABSTRACT

With the advance of the course reform in secondary vocational schools (SVS), how to motivate students, encourage cooperation based on self-study, and cultivate independent learning & problem-solving skills, has become one of the issues we have to face. Examining current Japanese teaching in SVS, we realize that traditional teaching method is, more or less, problematic, and therefore can no longer meet students' learning needs; we need find a new way.

Seminar approach, as a teaching mode to cultivate innovative talents, is characterized as being interactive, equal, motivating and inspiring; it has been widely applied in a variety of undergraduate and postgraduate courses, especially in Japan where seminars courses are provided by all universities. Seminar approach helps to improve students' independent learning, coordinating and communicative skills. Therefore, it is worthwhile to consider its application in the Japanese teaching in SVS.

Beginning with current status of Japanese teaching in SVS, this thesis aims to analyze problems in current teaching and bring in innovative teaching methods, specifically, introducing seminar approach while referring to major training goals & new requirements for curriculum reform. Then, we will explore the theoretical basis of seminar approach's application in vocational school from the perspectives of linguistics, pedagogy and psychology. Under the guidance of the theories above, the thesis tries to investigate the application of the seminar approach in such courses as Japanese Grammar and Japanese Country Profile, exploring its availability & validity and optimizing class organization. And it summarizes the promotional value of the approach

in secondary vocational courses, and highlights possible problems and solutions in practice. As one of the teaching modes, seminar approach is a useful teaching method that can enrich foreign language teaching methods in vocational schools.

KEY WORDS: seminar, curriculum reform in secondary vocational schools, Japanese teaching, innovative learning, communicative ability, application practice

目 录

一、绪论.....	1
(一) 研究背景.....	1
(二) 研究目的和意义.....	2
1. 研究目的.....	2
2. 研究意义.....	2
(三) 国内外研究现状.....	2
1. 关于 Seminar 定义的研究.....	2
2. 关于 Seminar 教学法的特征研究.....	4
3. 关于 Seminar 应用学科的研究.....	4
4. 关于 Seminar 学历教育层次的研究.....	5
5. 关于 Seminar 教学组织结构的研究.....	6
(四) 研究内容及方法.....	7
1. 研究内容.....	7
2. 研究方法.....	8
(五) 创新点.....	8
二、中职日语教学现状分析.....	9
(一) 中职日语教育的培养目标.....	9
(二) 中职日语教学存在的问题.....	10
1. 学时短, 生源学习基础薄弱.....	10
2. 枯燥的语言学习难以激发学习动机.....	11
3. 日语教学欠缺综合能力的培养.....	11
三、Seminar 教学法在中职日语教学应用的理论基础.....	14
(一) 日语教学方法的基本理念.....	14
1. 日语教学方法和流派.....	14
2. 日语教学法的基本原则.....	16
(二) 建构主义学习理论.....	16
1. 建构主义学习观.....	16

2. 建构主义学习特征.....	17
3. Seminar 教学法与建构主义学习理论的契合.....	18
(三) 人本主义学习理论.....	20
1. 以学生为中心的教学理论.....	20
2. Seminar 教学法与人本主义学习理论的契合.....	20
四、Seminar 教学法在中职日语教学中的应用探索.....	22
(一) 日本ゼミナール课的应用.....	22
1. Seminar 在日本的发展历史.....	22
2. Seminar 在日本的应用现状.....	22
(二) 适合 Seminar 的中职日语教学内容.....	25
1. Seminar 教学法在《日语语法》课程中的应用案例.....	26
2. Seminar 教学法在《日本国概况》课程中的应用案例.....	27
(三) 适合中职日语教学的 Seminar 课教学结构.....	29
1. 提出课题, 自主探索.....	29
2. 个人发表, 集体倾听.....	30
3. 课堂讨论, 热烈有序.....	30
4. 师生点评, 教学评价.....	31
5. 课后作业, 反思总结.....	32
(四) 影响 Seminar 教学法实施效果的因素.....	32
1. 开设课程.....	32
2. 教学组织.....	33
3. 教师因素.....	34
4. 授课对象.....	34
(五) Seminar 教学法的实施成效.....	36
1. 有利于培养中职生独立学习的习惯.....	37
2. 有利于提高中职生学习日语的主动性.....	37
3. 有利于解决中职课堂讨论难以深入的问题.....	37
4. 有利于培养中职生语言学习的交际能力.....	37
5. 有利于突破日语学习中文化背景的屏障.....	38
五、Seminar 教学法在中职日语教学中应用的反思.....	39

（一）发挥教师的主导作用.....	39
（二）保持学生的学习主体地位.....	40
（三）确保课前自主探究过程的全面开展.....	40
（四）激发学生讨论热情，控制讨论主线.....	41
（五）完善评价机制.....	42
研究结论与展望.....	44
参考文献.....	45
附录 1 关于 Seminar 在日本应用现状的访谈记录.....	47
附录 2 中职商务日语专业 Seminar 教学法问卷调查（学生版）.....	53
附录 3 中职商务日语专业 Seminar 教学法问卷调查（教师版）.....	55
致谢.....	57
攻读学位期间发表的学术论文目录.....	58

一、绪论

（一）研究背景

语言是人类生存与交往的重要工具，是思维与表达的重要符号，是文化的重要组成部分。中日两国一衣带水，语言和文化之间有着千丝万缕的关系。学习日语，对我国促进两国人民的友好，推动世界和谐发展有着重要的意义。

随着国际化经济的发展，两国之间的贸易、文化的交流日趋频繁，日语学习者的人数不断扩大，对日语人才的培养要求也不断更新。2017年新《高中日语课程标准》开始实施，提出了高中阶段日语学习者的培养目标：贯彻“德育为魂、能力为重、基础为先、创新为上”的精神，通过日语课程的学习，培养学生的“语言能力、文化意识、思维品质、学习能力”，统称为日语学科的核心素养。

新课标指出，日语学习提倡“以主题为引领、情境为依托、语篇为载体，任务为驱动”，引导学生在“理解梳理、表达交流、探究建构”的学习过程中，学会学习，提高应用日语发现问题、分析问题和解决问题的能力。

随着新课标的实施，日语教师应重新审视中职日语的教学现状，思考目前存在的问题。如：传统教学模式已不能完全满足新课标人才培养要求；中职生自主学习能力有待提高；课堂教学重视语法，忽视日语综合应用能力的培养；侧重语言技能，欠缺文化意识的融合等。如何创新教学方法，激发并保持学生的学习兴趣，积极引导中职学生开展自主学习、合作学习，培养学生独立学习的能力、自行解决问题的能力是我们面临的课题之一。

为了更好的培养日语人才，提高学生用日语语言知识解决实际问题的能力，营造活跃的课堂气氛，达到良好的教学效果，教师们在日语教学中不断采用灵活多样的教学方法。如：词汇教学中有演示法、游戏法、联想法、谐音法、绘图法；语法教学中有感知法、图解法、归纳法、演绎法；口语教学中有合作探究法、情境教学法、角色扮演法、任务型口语法、信息互补口语训练法；还有翻译教授法、听说法、交际法等。

Seminar 教学法是目前国内外大学中应用十分普遍的教学模式，是否也可以作为新的教学法在中职日语教学中应用和推广，解决中职日语教学中存在的部分问题，由此展开研究。

（二）研究目的和意义

1. 研究目的

本研究从中职日语教学中存在的问题着手，探究 Seminar 教学法在中职日语教学中应用推广的理论依据，然后将此教学法尝试应用在《日语语法》、《日本国概况》等课程中进行教学实践。目的是探索其适用范围、有效性及推广价值，并进行反思总结，提出应用此教学方法时需注意的问题及对策。

2. 研究意义

理论意义：目前 Seminar 教学法多应用于本科及研究生阶段，国外也有先例在中学阶段使用，本研究的开展可以丰富 Seminar 的教学应用成果。应用可行，就可充实中职外语教学的多样课堂教学方法。

实践意义：Seminar 教学法的应用实践意义在于，探究其是否有利于解决中职日语教学中存在的部分问题。例如是否有利于养成中职生独立学习的习惯；有利于提高中职生学习日语的主动性；有利于解决中职课堂讨论难以深入的问题；有利于培养中职生语言学习的交际能力；是否有利于突破日语学习中文化背景的屏障等。研究过程中，Seminar 模式在日语专业课堂应用的经验教训，可用于将来的教学实践指导。

（三）国内外研究现状

国内外对于 Seminar 的研究较为系统，多位学者研究了 Seminar 的定义、发展历程、教学组织和实施模式、应用的专业和范围、对国际高等教育的影响等。虽没有 Seminar 在中职日语教学中的应用研究，国外却有在中学开 Seminar 课的先例。国内外关于 Seminar 的定义、特征、应用学科、学历教育层次、教学组织结构的文献研究，为本论文研究提供了先例经验。

1. 关于 Seminar 定义的研究

Seminar 作为一个名词，在研究界有两种意义，课程模式或是教学方法，应用都非常广泛。

首先，有部分学者认为 Seminar 是一种课程模式。在德国、美国和日本的很多研究型大学的课程中，开设各种 Seminar 课程。它和其他专业课程一样，作为专门的一门课被列入课程表中。查尔斯·麦克莱兰（1980）的《德国政府、社会和大学》中，详细介绍了德国大学的 Seminar，描述了不同阶段，其课程数量、

组织人员，德国政府的态度等，相对全面的介绍了 Seminar 的发展过程。贺国庆（1998）的《德国和美国大学发达史》中，有详细介绍 Seminar 在德国大学发展情况，并简单涉及了美国大学引进与发展 Seminar 的历程。

日本是 Seminar 作为课程应用最广泛的国家之一，无论在公立学校还是私立学校，都占有很重要的地位。潮木守一（1973）是日本最先系统研究ゼミナール（Seminar）课程的人，也是贡献最大的人。他在著作《近代大学の形成と変容》中研究了 19 世纪德国及其他国家中 Seminar 的开展情况，阐明了在东京大学和京都大学中开设 Seminar 课程的实态，并进行了比较。西野毅朗（2016）的博士论文《日本のゼミナール教育の発展過程と構造に関する研究》中研究了日本 Seminar 教育的诞生、发展过程和构造，尤其是从战前到战后 Seminar 教育在日本的变迁和现况。刘劲聪（2008 年）专题研究了日本大学本科 Seminar 课程开设情况。在日本大学里作为大学必修课程而广泛使用，每个ゼミナール课都有专门的教授负责。

其次，有部分学者认为 Seminar 是一种教学方法，这是相对于传统模式教学、反思式教学、问答式教学而言的。在我国相比较课程模式，Seminar 被常作为一种教学方法来应用。陈谭（2004）¹将 Seminar 教学模式定义成“围绕一个专门的主题，由主讲人进行专题发言，其他参与者进行询问、质疑、补充、批评、商榷等。主讲人则针对各种意见，进行辩论、解释、补充甚至反批评，最后由教师进行总结与评点的一种交互式教学路径”。

Seminar 教学法的核心是：充分发挥课堂中师生的学理潜能，进行多层次、多方向的认知互动。由此深化某一事物的认识，并对共同关心的问题，在民主的气氛下进行讨论，实现交流的最佳效果。

教育部在 2005 年的教高文件中也有表明，Seminar 教学和研究性教学、讨论式教学一样，在大学本科阶段的人才培养上，其功能与价值的核心就是教学和科研相结合。可见，在我国 Seminar 被常作为一种教学方法来应用。

本论文采用的是 Seminar 作为一种教学方法，发挥它的特征和功能，应用于中职日语教学各学科教学中，以培养学生发现问题、自行探究问题、独立分析问题、学会解决问题的能力。

¹ 陈谭, 陈瑛. Seminar 教学法、案例教学法及其课堂教学模型构建[J]. 湖南师范大学教育科学学报, 2004 (04): 57-59.

2. 关于 Seminar 教学法的特征研究

万雪梅¹（2015）认为，Seminar 的特征有九点：互动协作性、民主平等性、激励创新性、学术性、规范性、制度化、适应性、灵活性和延伸性。师生处于相互平等、相互尊重的氛围之中，进行教学双向交流，促进学生独立思考的能力；并通过解决问题的途径探索，激发学生的求知欲望，促进学生创新思想的产生；深入挖掘学理，兼具教学和科研职能；有一定的制度和严谨评价方式，形式灵活多样，帮助学生在一般原理的启发下理解其他具体问题，融会贯通，解决其他问题。

陈潭，陈瑛（2004）将 Seminar 教学模式的特征归纳为四方面：“互动性、民主性、激励性、学术性”。Seminar 教学采用多向互动的方式，民主地提出自己的观点，并进行多方讨论，激发学生的求知欲望和发散创造性思维，让其在交流中实现从知识再现到知识创造的飞跃。学习过程生动活泼、富有启发性，可以充分挖掘师生的学理潜能，促使他们对教学内容进行深入的学理探究，因此是一个富有学术性、倡导研究性的实践平台。

笔者要将 Seminar 教学法应用在中职日语教学中，主要倾向于以上特征研究的四个方面：第一，互动性。有利于解决中职日语中教师“满堂灌”的教学方式。第二，民主性。师生平等，有利于促进课堂教学主体的转换，以学生为本，将课堂还给学生。第三，激励性。有利于培养学生自主学习的能力，有利于创新能力的培养。第四，延伸性。授之以渔，有利于培养学生解决实际问题的综合能力。

3. 关于 Seminar 应用学科的研究

Seminar 作为教学方法最早在 18 世纪初，应用在德国教育家弗兰克创办的师范学校中。1737 年，德国学者格斯纳最早将 Seminar 教学法引入德国大学教学中，他在哥廷根大学里创办了第一个哲学 Seminar。语言学家海涅创立了第一个语言学方面的 Seminar。在之后的发展中，Seminar 的应用学科范围也从哲学、语言学等人文学科，扩展到医疗护理、人文艺术、天文地理、数理化、历史、法律、和海洋学等各个领域。

劳伦斯·维塞纳（1956）的《美国现代大学的崛起》，阐述了赫伯特·亚当斯在约翰霍普金斯大学开设的 Seminar 以及霍尔的心理学 Seminar 的概况，并讨论了 Seminar 教学氛围中所形成的师生关系。金子贞吉（1986）《大学教育とゼミ

¹ 万雪梅, 伊美霞, 蔡艳. Seminar 教学法在高职教学中的应用[J]. 卫生职业教育, 2015(14):44.

ナール》研究了日本大学教育中 Seminar 应用情况。

在我国,20 世纪 20 年代曾经在德国留学的蔡元培,在回国出任北京大学校长的时候,效仿德国大学开展的 Seminar 模式,在北京大学创立了文、理、法三个学科的研究所,提倡教学要与科研相结合。

另外,王祖龙,郑明常(2009)将 Seminar 教学法应用在“中医外科教学”中;徐娟,商临萍(2009)将 Seminar 教学法应用在“护理硕士科研能力培养”中;王丽辉,周海燕(2010)将 Seminar 教学法应用在“金融学教学”中;施春红(2013)将 Seminar 教学法应用在“高职高专大学语文教学”中;顾日良(2013)将 Seminar 教学法应用在“植物营养学科”中等。

在外语教学中的应用有:孙静冉(2011)将 Seminar 模式应用在《近代日本文学选读》中;胡莉蓉(2011)将 Seminar 模式应用在《日本概况》中;陈珏(2014)将 Seminar 教学法应用在“二外日语课堂教学”中;徐玲、肖永兰(2014)将 Seminar 教学范式应用在《英语专业精读》课中;陈永宁(2014)将 Seminar 模式应用在《英语国家概况》教学中;张喻玉(2014)将 Seminar 模式应用在“高职英语口语教学”中等,为本研究提供了很多有价值的资料。

4. 关于 Seminar 学历教育层次的研究

Seminar 模式作为创新性人才培养的一种教学手段,在国外的研究生和本科各学科课程中得到广泛使用和推广。在美国大部分的知名大学里,不但向高年级开设 Seminar 课程,甚至还面向低年级的本科生开设相应的 Seminar 课程。2001 年,美国博耶教育委员会对研究型大学本科生改革情况进行了调查,发现有 83.5%的大学对新生开设了 Seminar 课。

在国内,Seminar 教学法较多的应用在研究生教学中,20 世纪 30 年代以后,Seminar 从研究生教学扩大到本科生的教学。如清华大学、北京大学、中国科技大学、复旦大学、上海交通大学和浙江大学等,本科阶段不断尝试开展 Seminar 模式,积累了丰富的 Seminar 在中国的教学实践经验。

在中学阶段开设 Seminar 课,文献中最早可见的是在德国的图林根州的中学里实行。¹从 1999 学年起,该州开始推行新的教学大纲,在课程设置中加入了 Seminar 课,而且是独立的新课程。该州还指出,在中学阶段开设 Seminar 课,目的是培养中学生独立学习的习惯,除了掌握学科专业知识以外,还需要掌握很多

¹ 崔丽丽.近代德国大学习明纳的产生、发展及其影响[D].保定:河北大学,2017:46.

跨学科知识,培养学生运用知识来解决问题的能力,还有养成终身学习能力。由此一来,该州的中学生在毕业之后可以很快适应大学的学习。后来法国、加拿大等其他国家的中学也成功采用了 Seminar 模式进行教学。

Seminar 在中学阶段的开设主要是作为一门课程,面向中学的高年级学生。与大学不同的是,中学阶段的 Seminar 课有一定的教学大纲,还有规定的教学课时数、教学内容、学习任务及相应的成绩评价方式。它类似于中国中学阶段开展的“综合实践活动”课,根据学生们感兴趣的问题来组织教学,以小组的形式开展文献调查、实验考察和探索研究等。学生们通过分析和归纳文献资料,来获得问题解决的途径,完成教师布置的研究报告或心得体会。课堂上教师组织某个学生或着某个小组的学生进行主题发言,其他同学仔细倾听后共同讨论,最后以写成的报告形式的反思总结,从而获得相关专业知识,培养各方面实践能力。

5. 关于 Seminar 教学组织结构的研究

汤普森著(1996)的《历史著作史》,主要介绍了兰克创建的 Seminar,并大篇幅地描述了它的课堂教学组织、Seminar 课的师生关系等。

海野道郎(1990)《ゼミ活動の探究》,黒田光太郎(2001)《基礎セミナーの実践と課題》,研究了日本 Seminar 活动在日本的实践情况,包括开设的课程、组织形式、学生的招收方式等。

李其龙、张可创(2001)著的《研究性学习国际视野》里,介绍了 Seminar 教学法的实践案例,包括定义、特征、理论依据、组织、实施等,为我们了解 Seminar 的教学组织结构提供了很好的素材。

黄福涛(1998)著的《欧洲高等教育近代化》,从微观的角度,描述了 Seminar 教学法的作用、开设课程数量及其教学组织结构和教学内容等。还提到了 1778 年在哈勒大学开设的语言学 Seminar,并列出了 Seminar 的有关规则,介绍了教学组织结构和教学内容。

Seminar 法教学形式有很多,比如学生本人自拟主题的 Seminar,教师确定发表主题的 Seminar,还有集体讨论模式的 Seminar 以及问题解决模式的 Seminar 等。在以上文献中,普遍认为 Seminar 课一般的教学组织结构¹为:首先,主持人介绍。简单介绍主题,相关问题和基本概念。然后,个人专题发言。由报告人进行专题

¹ 马启明.“Seminar”教学范式的结构、功能、特征及其对中国大学文科教学的启示[J].比较教育研究,2003(02):20-23.

发言，报告自己事先阅读书目、查阅资料后对主题的理解。其次，讨论交流。围绕主题，针对报告人的发言进行提问或者提出自己的观点进行辩论，师生点评。最后，主持人总结，评价。主持人点评后，由教师进行专题点评，并根据学生的不同表现给予评价。

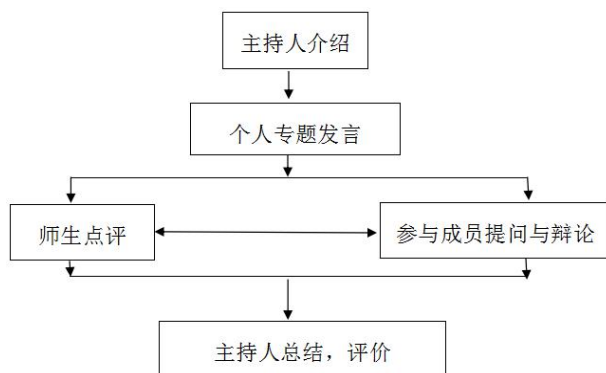


图 1-1 Seminar 课组织结构流程图

根据以上国内外的文献研究，在很多大学的文、理科专业中，开展应用 Seminar，有的作为一种课程，有的作为一种教学方法。也有很多应用在外语学习的先例。从学历教育层次上看，该教学法多应用在研究生和本科阶段，但也有先例在中学中使用。这些 Seminar 在外语学科的应用案例以及在中学阶段的应用研究，为本论文的研究提供了丰富的先例经验。笔者将 Seminar 作为一种教学方法，利用其互动性、民主性、激励性、延伸性四个特征，按照文献中普遍的组织结构，尝试将其应用于中职日语教学中，并分析其有效性。由此充实日语教学方法，探索解决目前教学中出现的部分问题。

（四）研究内容及方法

1. 研究内容

现状分析：从中职日语教学现状着手，分析目前教学中存在的问题，并结合专业培养目标和新课改要求，尝试创新教学方法，引入 Seminar 教学法。

理论审视：从外语教学方法及原则、建构主义学习理论、人本主义学习理论，探究 Seminar 教学法可应用于中职日语教学的理论依据。

应用实践：借鉴日本 Seminar 的开展情况，在中职日语《日语语法》、《日本国概况》等各科目教学中应用和实践，探究 Seminar 教学法适用的教学内容及教学组织结构。

效果分析：探究 Seminar 教学法在日语课程中实施的效果，从开设课程、教

学过程、教学效果、综合认可度四个维度进行有效性分析。

反思对策：概括总结 Seminar 教学法在中职日语教学应用推广的意义，并进行反思总结，提出有效使用此教学法需要注意的问题及对策。

2. 研究方法

文献资料法：通过查阅书籍、搜索期刊等收集国内外 Seminar 相关的文献，尤其是日文文献。并按照 Seminar 教学法的定义、特征、在国内外的应用的学科、学历教育层次、教学组织结构等大类，对材料进行归类、梳理和学习。

观察访谈法：观察应用 Seminar 教学法后学生在课堂学习中的行为表现，对实施 Seminar 教学法的日语教师进行访谈，探究此教学法在日语各科目教学中应用过程及效果，研究其适用的教学内容和有效的教学组织形式。还将访谈法应用在日本 Seminar 课实施现状的调查中，对多位在日本留学的中国学生进行了访谈。

案例研究法：将日本 Seminar 的应用情况作为案例，探究其开设的课程及时间、选课的方式、课堂组织形式、评价标注和课程效果，为 Seminar 在中职日语教学中的应用提供借鉴。并对 Seminar 在《日本国概况》、《日语语法》的应用情况进行个案研究，研究有效开展 Seminar 教学法的课堂组织结构。

实验法：在嘉兴秀水中等专业学校商务日语专业学生中尝试 Seminar 教学，设定对照班和实验班，对照班采用传统教学法，实验班采用 Seminar 教学法与传统教学法相结合模式。课程结束后，对师生进行问卷调查，测评应用效果，反思出现的问题及对策。

（五）创新点

研究的角度创新：从学历教育层次上来看，目前 Seminar 教学法多应用于本科及研究生阶段，国外虽有先例在中学阶段使用，却未有在中职推广的文献。所以，本研究的开展可以从中职层次上，丰富 Seminar 的教学应用成果。探究其是否可以在中职日语教学中进行推广，有利于日语语言的教学。

研究的内容创新：课堂教学方法的创新可以提高课堂教学质量，教师们在日语教学中不断采用灵活多样的教学方法。如演示法、游戏法、图解法、归纳法、合作探究法、情境教学法、角色扮演法等。Seminar 教学法在中职日语教学中应用探究成功，就可以作为新的教学方法充实课堂教学，有利于解决教学中实际出现的部分问题。

二、中职日语教学现状分析

中职商务日语专业课型种类多，有基础课和实践课之分，一般设有《基础日语》、《日语语法》、《日语听说》、《日语泛读》、《日语写作》、《日本国概况》、《经贸日语》等课程。尽管课型不同，但最终目的都是学会交际。然而，传统教学模式各有弊端，有其一定的局限性，已经不能完全满足学生需求。因此，我们需要积极探究和运用一些新的教学模式，以提高教学能力。

（一）中职日语教育的培养目标

随着国际化经济的发展，两国之间的贸易、文化的交流日趋频繁，日语学习者的人数不断扩大，对日语人才的培养要求也不断更新。2017年新《高中日语课程标准》开始实施，提出了高中阶段日语学习者的培养目标：贯彻“德育为魂、能力为重、基础为先、创新为上”的精神，通过日语课程的学习，培养学生日语学科的核心素养。

日语的核心素养包括语言能力、文化意识、思维品质、学习能力四个方面。第一，语言能力，包括语言的积累和理解，建构语言知识结构并转化为日语运用，整合和创新。第二，文化意识，包括感知与比较文化元素，理解和尊重，反思和认同中华文化的价值观。第三，思维品质，能够分析和判断语篇中的逻辑关系，概括和论证自己的观点等。第四，学习能力，能保持日语学习的兴趣，搜索学习资源，自主学习和探究，在与教师和学习伙伴的互动合作学习中提升日语能力，并能反思和总结自己的学习过程，锻炼自己各种实践能力。

新课标还指出，日语学习提倡“以主题为引领、情境为依托、语篇为载体，任务为驱动”，引导学生在“理解梳理、表达交流、探究建构”的学习过程中，学会学习，提高应用日语发现问题、分析问题和解决问题的能力。

由此可见，日语教育应该从工具型转变为文化理解型，综合能力培养型。这要求我们教师迅速转变观念和角色，注重课堂教学模式的改革创新，其中一项就是对传统的教学手段、方法的再思考和再评估，不断探索有效课堂教学的新方法。坚持语言教学以“应用为目的，实用为主，够用为度”的原则，不断尝试各种新方法更新体系。

培养学生的思辨能力，是培养学生创新能力的关键。培养创新人才首要的就是创新学习能力的培养和提高。因此，教学不但要体现“教”的创新，更要侧重

于“学”的创新，摒弃陈旧的方式方法，构建新的教学改革观，为推进中职教育改革和创新拓展新思路。

而且，市场经济条件下，学生选择进入中职院校，就是希望掌握一技之长，在社会上找到合适的工作。对于日语专业来说，听说交际能力就是技能。中职日语教学就是要通过对学生“听说读写译”基本能力的训练，使其能够灵活运用日语，熟练地进行日常及商务交际；同时培养学习能力、协调能力、解决问题的能力，提升创新意识和创造能力；并通过日本文化的渗透，培养学生跨文化交际的意识。鼓励学生双证毕业，在拿到中专毕业证的同时，取得国际日本语能力中高级证书。为将来的日本留学、研修打下扎实的基础，使就业的学生，尽快融入日本企业文化，给企业带来较好的效益。

因此我们需要引导学生从现实生活的体验和经历出发，鼓励他们积极探究，使学生了解日语语言知识的功能和价值，形成主动的学习态度。而教师要能够做到具体情况具体分析，结合自己的授课对象、课程性质、教学材料和教学条件等因素，选择或设计出最佳的教学方案，并根据学生反馈及时调整教学策略，适时补充教学材料，以满足不同水平学生的学习需求，确保所有学生都能够有所收益。

（二）中职日语教学存在的问题

1. 学时短，生源学习基础薄弱

中职日语教学学时短，生源学习基础又普遍薄弱，需要培养学生独立自主的学习能力。中职学生学制3年，其中在校时间2年半，半年实习。作为零起点的语言学科，要在短短两年半时间内培养听、说、读、写、译的综合能力，培养学生生活场景和职业场景的日语应用能力，以达到用人单位的语言要求，难度很大。即使能达到2级水准，也很难熟练地运用到工作之中。有部分口语熟练的毕业生，因为没能体会中日文化差异，在与日本上司、同事、客户的交流中经常发生沟通障碍。在校课堂教学时间如此短暂，光靠课堂学习时间远远不够，所以需要培养学生的课外自学能力。而且，3年结束走上工作岗位时，根据不同的工作实际内容，还需要终身学习以提高自己的业务能力。这就需要在校期间培养学生独立学习的能力，便于中职毕业后继续学习和深造。

而且，日语专业自身的学科特点是，词汇量庞大、语法繁多复杂，相似词汇和语法辨析错综复杂，并随着人物对象、环境等不同语言环境的变化而变化，所

以课后需要学生自我理解、消化单词和辨析过程，需要培养独立的学习能力。

另外，中职日语专业学生相对于普通高中，入学门槛较低，生源结构复杂，学习基础普遍较弱。而且，年龄在15--18岁，正处于青少年叛逆时期，独立意识和自我意识增强。其中有一部分成绩相对较好的学生，是因为没能进入理想的高中，退而求其次进入中职；也有一部分目标是日本留学；而大部分学生在初中时期，英语和数学学习成绩俱不佳，选择日语从零开始。大部分学生因为长期以来积累了不良学习习惯，又因中考失败使之失去了学习的信心，学习动机不强，缺乏学习的紧迫感，课堂听讲、课后作业、预习复习工作懈怠。对自己没有信心，不愿意动脑，人云亦云缺乏主见，而且在学习成绩不理想、学习状态不好的时候，常常将原因归结于自己基础不好，怨天尤人，并抱着自暴自弃的学习态度，甚至对学习有抵触心理，导致中职学习不太会有突破。

因此，我们必须从实际出发，努力发掘他们的潜能，因材施教。重新培养学生的学习习惯，根据中职生普遍的心理特征，增加实践课，在实践中学习，在实践中发现问题，解决问题，从而增强学生学习信心，调动他们自主学习的积极性。

2. 枯燥的语言学习难以激发学习动机

中职学生选择日语专业的动机有：从小受到日本的动漫、电影、歌曲的影响，喜欢日语而学习日语；求职需要，为就业增加筹码，以笔者所在的嘉兴为例，平湖、嘉善等地有很多日资企业，学日语可以找到较为安稳的工作；日本留学政策吸引了工薪阶层的子女去日本留学，弥补不能参加高考的遗憾，圆自己一个大学梦；惧怕英语和数学的学习，从零开始选择新的语言等。

无论是何动机，开始学习日语后，都会遇到各种困难。特别是枯燥的单词和语法学习，尤其是助词的多种用法；数量词、代词的读法；动词词尾的变化；敬语的繁杂等等这些条条框框的语法难点出现后，学生逐渐失去兴趣，学习越来越被动。这要求我们在课堂上，应用各种教学方法，启发学生积极去应对，而这过程正是培养学生自主性创造性思维的过程。

3. 日语教学欠缺综合能力的培养

我国日语教学，很大的问题是将语言人为地划分为听、说、读、写、译等多个模块来教。日语专业课程设置中一般都有日语听力课、日语口语课、日语阅读课、日语精读课、日语写作课、中日翻译课等课程，这些课程设置本身无可厚非，但它很容易会让任课教师产生错误认识，过于倾向语言本身的学习，而对于实际

场景中的语言运用和操作能力薄弱，缺乏实践性，更缺乏对学生进行综合知识和素质能力以及解决实际问题的综合能力的培养。

（1）容易忽视“交际能力”的培养

日语课堂教学大部分还是采用单一的讲授法，先讲解以单词和语法，然后阅读和理解课文，最后是背诵课文，完成课后练习，并通过知识点的检测来进行巩固。受传统应试观念的影响，侧重讲解单词、语法和句型，忽视对学生交际能力的培养。有些学生虽已取得1级证书，却在实际交流中常常遇到沟通障碍。这种交流困难的原因在于教学偏重语言的知识性，虽教会了学生语法，却忽视了语言的交际性，没有将文化与语言的内在联系融入在课堂教学之中。学生知识面狭窄，视野和思路不开阔，随机应变能力普遍低，口语表达和听力理解较差。因此，语言学习不能光靠教材、课堂学习，应该注重开展第二课堂，展开实践，在培养学生交际能力上下工夫。

（2）忽视“写作”能力的锻炼

学习日语的目的是为了能够进行跨文化交流，而交流的方式既可能是口头的，也可能是书面的。之所以“写”经常被忽略，原因可能是与“说”相比，“写”的机会较少，而且效果不像“说”那样立竿见影。因此，对于日语学习而言，“写”的能力与“说”的能力同等重要，而且“写”的能力还会在很大程度上影响一个人的翻译能力，所以必须在日语教学中给予足够的重视。“说”的能力和“写”的能力可以统称为语言“产出”能力。如何通过课堂教学，有效地提高学生的外语产出能力是目前外语教学改革应该关注的重点之一。

（3）忽视“思维”能力的训练

长期以来，中职日语因为学生基础较差，在整个教学过程中，很容易以教师为中心，学生依赖课本，被动地接受语言技能培养，而被忽视思维能力的训练。其典型体现就是教师过于注重词、短语的用法讲解和句子的语义理解。学生在教学过程中，被动答问多主动提问少。而教师的问题也大多数集中在知识的传授以及文章的帮助理解。这就造成了学生缺乏发现问题的意识，导致较少进行较高层次的思维活动，使思维能力的锻炼受限。

综上，中职日语课上很多学生学习被动，缺少自主学习和积极思考，离开了老师就不会独立学习。基本上，学习教材靠老师提供；学习任务听老师安排；学习行为靠老师督促；学习过程靠老师把握；学习结果靠考试评价。少数好的同学

也是机械地完成老师布置的任务，多数是要反复教育才勉强学习。而教师多采用传统的教学模式，以应试为主，难以激发学生学习兴趣，教学过程又倾向于语言本身的学习，欠缺综合能力的培养。

作为一门零起点的学科，如何鼓励学生从起跑线上，用 3 年的时间完成冲刺，引导学生真正掌握这门语言，热爱这门语言；如何通过多样的教学方法完成留学、就业的双重使命，更好地为知识创新、为经济建设和科技强国服务，培养应用性涉外人才，这都是教学改革应该重视的问题。在日语教学中培养学生的创新能力，来提高学生对日语学习的兴趣，这是我们教育者的使命。所以需要师生共同努力，不断优化课堂教学，不断探索，勇于创新，形成一套学生为本、教师精导、行之有效的教学方法成为改革的重中之重。

三、Seminar 教学法在中职日语教学应用的理论基础

Seminar 较早应用到教学中,就是由语言学家海涅创办的语言学 Seminar。现本研究预将 Seminar 应用到中职日语教学中,可以从语言学、教育学、心理学等方面探究其理论基础。

(一) 日语教学方法的基本理念

战后,随着日语教育国际化进程的加快,世界各国日语学习者的增多,为提高日语教学效果,日本不断从欧美引进新的外语教授法,探索各种外语教学理论,改善日语教学方法。而欧美外语教学史,就是一部外语教学方法和思想的演进史,追寻“最佳的方法”也成了外语教学研究的思维定势,美国语言教学专家里弗斯(Rivers, 1992)说:“语言教学的潮流来了又走,课堂第一线的教师需要确信在流沙一样的方法下面有坚硬的河床。教师要像海葵一样紧紧扎根于坚硬的河床中,才能随着各种浪潮摆动而不会有随波逐流的危险。”¹

1. 日语教学方法和流派

日语教授法²,要追溯到 20 世纪之前,那时学习日语的人很少,除了传教士和贸易商人之外,日语还是在东亚汉字文化圈内开展。最早采用的方法时“翻译教授法”,重视口语会话,轻视文字意思的表达,不太重视读写。

20 世纪 20 年代,日本开始重视外语教学理论的研究,引进英国语言学家帕玛(Harold-E. Palmer)创造的“口头教授法”,以培养会话能力为目标,通过口头练习,记住基本句型,对语法不做深入的解释。

20 世纪 50 年代,在日语教育中占主导地位的是“听说法”³,强调先理解母语使用者的口语,努力接近发音,其次才是语法结构和语言形态,然后将其无意识地自动发射性使用。通过口头练习使学习者掌握语言材料。且重视通过模仿、应答等反复练习掌握基本惯用表现,力求能迅速且无意识地自主使用。

1984 年,引入美国心理学家詹姆斯·阿夏(James. J. Asher)的“综合·自然·反应教授法”,用于“中国归国者日语学习会”。该教授法以幼儿第一语言学习过程和人脑生理学的理论为基础,为了优先培养听力,与口语相比更重视听力训练,将听和动作一体化进行归纳性学习,提高学习效果。

¹ 武和平,武海霞. 外语教育方法与流派[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2014:8-12.

² 程志燕. 国际化日语教学法的改善[J]. 课程教学,2016(01):132-133.

³ 高见泽孟. 新しい外国語教育法と日本語教育[M]. 東京:アクル出版社,1989:37.

之后,又引入美国心理学家加蒂格诺(Caleb Gattegno)的“沉默教学法”,教师本身尽量不说话,而通过教具给予指示,学习者按照指示进行会话的练习等。教师要信任学习者的自律性知性作用,将学习活动交给学习者。

80年代传入“自然教学法”,其优点是能够强调足够的理解性输入,并能培养口头交际能力,主张在情境中交际,使其注意力能集中在交流信息上。缺点在于所习得知识不能转化为学习知识。

1984年,岛冈丘将英国语言学家威尔金斯(D. A. Wilkins)的“交际教学法”引入日语教学。以功能语言学和社会语言学理论为基础,其特征是培养表达能力,重视学习者的认知能力和分析能力,与正确性相比更重视流畅程度等。

除此之外,还有“暗示教学法”、“模拟实践法”、“社团语言学习教学法”等,被广泛应用于培养应用型、复合型和创新性人才中,并取得了一定的效果。

纵观日语教学法,多数都是由欧美外语教学法引入并加以活用,而欧美外语教学的方法与流派有:语法翻译法、直接法、听说法、认知法、交际法、全身反应法、任务型教学法、全语言教学法、项目教学法、词汇法、沉默教学等。

各流派中有两条明显的主线,形式主义和活动主义,简单对比如下:

表 3-1 两大教育流派的简单对比表

	形式主义 (Formalism)	活动主义 (Activism)
主流流派	语法翻译法 (18 世纪)	直接法 (19 世纪 60 年代)
	听说法 (20 世纪 40 年代)	全身反应法 (20 世纪 60 年代)
	认知法 (20 世纪 60 年代)	交际法方法群 (20 世纪 70 年代)
		基于任务、项目、内容、主题的教学法 (20 世纪 90 年代)
教学目标	以语言规则学习为主	以培养口笔语运用能力为主
学习内容	语言的形式、结构及语法规则	以实用语言技能训练为主
哲学基础	理性主义	经验主义
主要方法	机械操练、记忆、背诵、翻译等	体验、活动、交流、合作等

随着语言学、心理学和教育学理论不断发展,日语教学方法相关的研究也不断深化。尤其是语言观的变迁,结构主义语言学、认知语言学、生成语言学、社会语言学、功能语言学等语言学理论,支持着日语教学方法的更新与发展。

2. 日语教学法的基本原则

日语教学基本原则，有认知性原则和交际性原则。因为语言知识的掌握从最初的单词、语法、句型的认知到最终都要落实于语言的实践活动中。语言作为一项工具来组织、加工和传递信息，因此语言被视为世界知识的存储器，它将各种具有意义的范畴按照一定的结构储存在一起，可以帮助我们处理新的体验。在日语教学过程中，教师的重要任务之一就是引导学生充分利用所学的语言知识，通过大量的实践活动，参与解决问题的实际交际活动，以提高学生熟练、恰当地运用语言的能力。¹交际能力，作为要想成为某一语言社区中的一员，必须掌握的能力。这一能力不仅包括语音、词汇、语法，以及其他语言结构知识，还涉及说话者使用和读解语言形式时所需要的社会和文化知识。

而 Seminar 较早应用到教学中，就是由语言学家海涅创办的语言学 Seminar，培养了包括洪堡在内的许多古典学者。洪堡在哥廷根大学的语言 Seminar 里，深刻体会到了独立学习思考而不受干扰及进行科学探索研究等带来的快乐，进而把独立学习的理念带进了柏林大学，形成自己独特的高等教育思想。

Seminar 教学法在日语教学中的应用，为学生提供了综合运用自然而真实的语言环境，从而实践了日语交际教学法强调的认知和交际原则。学生通过此活动，达到既增长语言知识又得到语言训练的目的。

（二）建构主义学习理论

1. 建构主义学习观

建构主义教学观认为，知识不是通过教师传授得到，而是学习者在一定的情境及社会文化背景下，借助他人（教师或学习伙伴）的帮助，利用必要的学习资料，通过意义建构的方式而获得。

它强调知识并不是对现实事件的绝对正确的表征，不是放到各个情境皆准的教条；学习者不是空着脑袋走进教室的，在以往的生活、学习和交往过程中，逐步形成了自己对各种现象的理解和看法，而且他们具有利用现有知识经验进行推论的智力潜能；相应地，学习不是简单的知识从外到内的转移和传递，而是学习者主动的建构自己的实施经验的过程，即通过新经验与原有知识经验的相互作用，来充实、丰富和改造自己的知识经验。

¹ 张允. 外语教与学的理念和方法[M]. 天津: 南开大学出版社, 2015: 12-21.

建构主义学习理论认为“情境、协作、会话和意义建构是学习环境中的四大要素”。倡议在教师的指导下，以学习者为中心的学习，也就是说，既强调学习者的认知主体作用，又不忽视教师的指导作用。学习是信息加工的主体，是意义的主动建构者，而不是外部刺激的被接受者和被灌输的对象。

2. 建构主义学习特征

第一，目标指引的学习。建构主义的学习是目标定向的，只有学习者清晰地意识到自己的工作目标并能形成和获得所希望的成果相应的预期时，学习才是成功的。学习目标的形成与学习过程中产生的真实任务有关。它产生于学习者与教师、教学内容、学习环境的相互作用之中。因此，在动态的学习过程中，应该鼓励学习者确立自己的目标，通过不同的途径达到目标并评定自己在达到目标过程中获得的进步。

第二，积极的学习。建构主义认为，学习应该是积极的，因为当学生为了用有意义的方式学习教材，对输入信息进行加工时，必须是主动积极的。在20世纪初对建构主义思想做出重要贡献的杜威¹强调“做中学”，认为真正的理解是与怎样动作以及事情怎样做有关的，理解在本质上是联系动作的。维果茨基认为“活动与心理发展是统一的”，“人的心理过程的变化与他的实践活动过程的变化是同样的”。无论是杜威还是维果茨基，或是在此基础上发展起来的各种建构主义学习理论，都强调了学习者在建构性学习中的积极作用。学习者要想获得新知识，必须自己主动去发现和转换复杂的信息。

第三，建构性的学习。学习不是把外部知识直接输入到心理中的过程，而是以主体“已有的经验”为基础，然后在与外部世界的相互作用过程中，主动构建新的经验、新的心理表征的过程。皮亚杰²认为，人的认知图式是结构与构建的统一，认知图式的建构过程是“同化”或“顺应”的过程，即把新的信息纳入已有的认知图式之中，或使已有的认知图式发生变化的过程。也可以说，学习是累积性的，是以先前的知识为基础的建构与成长。在解决问题的方法学习中，一般都需要一个对原有知识进行激活的阶段，然后再经过“同化”或者“顺应”的过程，重新构建原有知识和新知识的结构联系，完成认知的进一步提升，也就是说达成新知识对原有知识的深化、突破、超越或质变。

¹ 陈旭远. 课程与教学论[M]. 长春: 东北师范大学出版社, 2002: 401-403.

² 张华. 课程与教学论[M]. 上海: 上海教育出版社, 2001: 474-475.

3. Seminar 教学法与建构主义学习理论的契合

(1) 设置问题情境，进行知识再建构

Seminar 教学法中，教师事先设置好主题，并引导学生进入设定的问题情境，辅助提供解决问题所需要的工具和方法，比如提供一定的学习资源和工具书，抛砖引玉。接着，搭建探索支架，帮助学生确定好阶段小目标，促使他们积极主动地探索问题情境。然后，学生调查文献、参考学习资源，独立探索。此时，教师应该给予学生充分的自主权，让他们自己决定探索问题的方向和途径，每个学生因人而异。接下去就是协作学习。通过学生之间，或者与老师的讨论协商，一起解决独自探索过程中遇到的困难和问题。最后，在共享集体思维的基础上，达成共识，形成比较正确、全面的理解，完成对所学新知识的意义建构。

(2) 自主协作的教学环境，发挥主观能动性和合作精神

Seminar 教学法给学生创设了自主学习的环境。学生可以根据主题，自主地选择感兴趣的方向和学习资料，自行安排课前准备的时间和空间，根据自己的实际情况和能力体现学习知识的广度和深度，所以最大限度地发挥了学生的主观能动性。而且，在课前自主探究中发现问题时，不是被动地等待教师解答，必须主动找教师或者其他同学交流探究，大家集体讨论，或者合作研究。由此，锻炼了学生合作学习的能力。Seminar 这种“自主-协作”的学习环境，促使学生自主学习为主，多方协作为辅，在研读主题、查阅资料、课前讨论、课堂展示、集体交流、反思总结的过程中，锻炼了学生自主学习能力、解决问题能力和团队合作精神。

(3) 多方互动会话，有助于知识合作性建构

建构主义强调人与人之间的互动合作性，认为相互帮助、相互合作可以分享彼此多元化知识结构，促进彼此的进步。维果茨基¹说人通过交往方式，处于低层次的人会不断从高层次的人那里获取知识和能力，从而达到更高的一个层次。同时，他还强调了沟通的重要性，认为沟通是提高自身能力的基础和必要手段。

而 Seminar 教学是学生为研究问题而与教师共同探讨的教学模式，其核心就是多角度、多层次的认知互动交流。它是一个动态的、双向的甚至多向的知识传递与交流的过程，是认知、思维、情感的统一，在学生与教师、学生与学生、学生与教学媒体的多方互动中，不断重构对知识的理解。而且，教师和学生每个人都有个体差异，所以会以自己独特的方式构建对社会环境的理解，所以这种理解

¹ 黄艳芳. 职业教育课程与教学论[M]. 北京:北京师范大学出版社, 2010:3-121.

是多元的，在发表与讨论、辩论的过程中，每个学习者的想法都为整个学习群体所共享。随着思维发生强烈碰撞，互相启发，有助于知识的构建。

可见，Seminar 教学过程就是教师和学生世界的意义进行合作性建构的过程。一个互相交流、合作互动的学习过程，更能发挥教师学生的积极性，有利于提高学习效果，并有助于同学之间互相帮助，共同学习，养成集体研究的好习惯。

(4) 主导与主体的结合，发挥教学积极性

Seminar 教学的特点就是强调学生的主体性和主动性，其核心是学生，无论是课前的自主探究，还是课堂个人发表、集体讨论、师生点评，课上的个人展示、小组讨论、集体答辩和集体点评，还是课后的反思总结，学生都是整个教学活动的主体，是知识的主动建构者。而教师只起到引导和辅助的作用，是教学活动的主导者和组织者，也是学生意义建构的促进者。Seminar 教学既强调学生的主体地位，又重视教师的主导作用，所以能发挥“教”与“学”两方面的积极性。学生从被动接受的“听众”变为了主动参与的“演员”，成为了学习的主人，能充分发挥其主动性、积极性和创造性。而教师从课堂“独角戏演员”转变为兼具多重功能的“导演”，为学生搭建百家争鸣的舞台。这种教学模式既关注教师的教，更重视大学生的学，使得教学相长，相得益彰。

(5) 教学组织结构，体现多次意义建构过程

Seminar 教学组织结构，体现了至少三次的意义建构过程¹。首先，在课前准备自主探究、课堂个人发表阶段形成了知识的初步意义建构。其次，通过集体讨论、相互交流、反驳和辩论的过程中，调整自己的认识结构，形成了再次意义建构；然后，在教师总结、师生评价、课后反思阶段，促进知识的“同化”和“顺应”，由此达成了知识的三次意义建构。Seminar 课三次意义的建构过程，符合“从实践到认识，再从认识到实践”的认知规律，体现了知识建构的动态性、连续性。

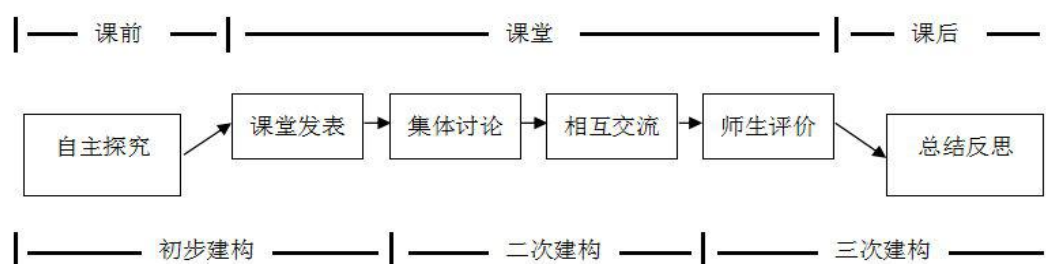


图 3-1 Seminar 课的三次意义建构过程

¹ 刘升. 英语专业语法课合作研讨式教学模式探索[J]. 沈阳农业大学学报, 2017(02):217.

（三）人本主义学习理论

1. 以学生为中心的教学理论

罗杰斯作为人本主义学习理论的主要代表人物之一，提出了“以学生为中心”的教学理论¹。他希望学校教育能以人本主义精神培养能适应变革所需要的有用人才。他认为，应该以学生的个性发展来确立教学目标。教学的最终目的就是让学生成为自由独立“完整”的人。成为一个有主见，适应能力强，有个性的人。因此，学生应该积极主动地在学习过程中体验各种活动，促使自我形成独立自主的个性和正确的自我概念，锻炼自己的创造能力。而教师是学习的引导者、促进者，鼓励学生体验、实践、合作、探究，发展各项语言的技能，尊重每个学生，尊重他们的情感，建立一个民主、和谐、宽松的学习氛围。

人本主义心理学十分重视对学生学习动机的研究。美国心理学家戴维斯认为，动机使学生变得积极、主动、投入，并且关心学习；它也使学生的学习持久、努力，又恒心，有毅力；动机还能使学生积极地去完成学习任务，达成预期的目标，引导学生的学习方向。而且，由于学生具有学习潜能并具备“自我实现”的动机，因此教师不是教学生怎样学，而是提供学习手段，让学生自己决定怎么学。而教师应该做的还有如何激发学生的学习动机非常重要。

人本主义理论认为促进学习的方法有：构建真实的问题情境；提供丰富的学习资源；使用学生契约；利用社区、同伴教学、分组学习、探究训练、程序教学、交友小组；自我评价和感情型的师生关系。这些理念与 Seminar 教学法非常契合。

2. Seminar 教学法与人本主义学习理论的契合

（1）构建真实的问题情境，提供丰富的学习资源

如果要使学生全身心地投入学习活动，希望让学生成为一个自由和负责的个体的话，就必须让其面临对他们个人有意义的或有关的现实问题。而 Seminar 教学围绕教师的主题，构建了学生真实的问题情境，教师还向学生提供书籍、杂志和多媒体资料等学习资源、安排共同学习的人力资源。

（2）激发学生学习动机，使用学生契约

学习的最初刺激乃是对所学材料的兴趣，即内在动机。Seminar 教学法在教学过程中，教师要尽可能地激发和维持学生的内在动机，有了学习动机后，学生就

¹ 吴立岗,夏惠贤. 现代教学论基础[M]. 南宁:广西教育出版社, 2001:141-142.

会主动参与到学习中去。首先,主题确定后,学生可以根据自己的兴趣和想法,积极主动搜索资料,形成自己独特的见解。然后,通过发表或者讨论,使得学生为某一问题而与师生共同研究讨论,促进学生独立思考,充分激发学生发散性思维的深度和广度,提高创新能力。教学过程中教师要有效利用学生的兴趣、好奇心、挑战性等积极因素激发学生内在动机,让其认识到学习语言的重要意义。而教师只是组织者、参与者和帮助者,体现了学生为中心的人本主义学习理论。

在实行过程中,还要注意使用学生契约。允许学生在规定的范围内自主决定自己的学习目标,给予自由让他们决定自己想做的方向和内容,并确定最后评价的准则。教师尽量让学生将掌握语言的长期目标与短期小目标结合起来,从而长久地保持良好的学习动机。

(3) 感情型的师生关系

学生的兴趣态度、学习动机、师生关系等因素会对教学的最终效果产生显著的影响。所以要重视学习过程中非智力因素的影响,比如动机、情感、人际关系等,尤其是感情型的师生关系。¹

Seminar 课堂教学可以建立民主平等的师生关系,打破以教师主讲的传统教学方式,以学生为中心进行小组交流讨论。此时,教师也是平等的参与者。整个教学过程是一种探讨、对话和交流的过程,以问题的提出和解决为主线,诱发学生的求知欲和学习热情。这种轻松的课堂气氛,能让学生走出恐慌自卑心理,积极参与其中,表达自己的观点,给予展示自我的机会。突出了学生为中心的教学主体性地位,增强学生学习自信心,引导学生主动学习、积极学习。

Seminar 教学法在全面调动学生积极性、主动性,培养学生学习和思考能力,建立良好师生教学关系,同学之间相互协作的学习环境创造了非常好的条件。使得学生合作学习、相互交流等多方面的综合能力得以培养和提升。

综上所述,日语教学方法、日语教学法的认知和交际原则、建构主义学习理论、人本主义学习理论为本研究的开展提供了广泛坚实的理论依据,也为 Seminar 教学法赋予了长久的生命力。而且,其意义的建构过程符合认知规律,体现了知识建构的动态性、连续性,符合职业教育的育人目标,有利于调动学生的积极性、主动性、创造性,可用以培养开拓型、实用型的人才,值得在职业教育领域推广。

¹ 曾玲娟. 职业教育心理学[M]. 北京:北京师范大学出版社, 2010:9-38.

四、Seminar 教学法在中职日语教学中的应用探索

（一）日本ゼミナール课的应用

日本是 Seminar 教育应用最广泛的国家之一，无论在公立学校还是私立学校，在本科阶段的教育中，Seminar 都占有很重要的地位。研究日本的ゼミナール（Seminar 的日语表达）课开展情况，可以对本研究的成功提供借鉴案例。

1. Seminar 在日本的发展历史

从 18 世纪到 19 世纪，当欧美大学盛行 Seminar 时，日本正由江户时期进入明治时期。此时，日本开始积极吸收欧美文化，尤其是在教育上，开始学习欧美的教育模式，雇佣外籍教师，教师优先招收留洋的日本人，探索不逊于欧美的日本高校发展之路，此时 Seminar 也逐渐引入日本。以东京大学、京都大学为首，设立了ゼミナール课程。当时，多应用在人文社会学科领域，形式为实情调查的报告讨论，各种学术研究的报告讨论，阅览图书内容的报告讨论等。

在大正、昭和年间，高等教育相关法律不断完善，私立学校大力发展，此时ゼミナール教育不断发展，教育对象扩展到普遍的学生，旨在提高学生收集、研读信息的能力、调查研究能力，增进专业学科知识，塑造内心涵养，提高批判力和创造能力，实现学生与教师的紧密关系。

目前，在日本几乎所有的大学都设有ゼミナール课¹，而且是正式课程，是必修的。各大学都设有专门的ゼミナール教室，有的还在风景优美的山间、海边设有ゼミナール教学基地。每门ゼミナール课原则上不能超过 20 人，选报前举办说明会和观摩会。并由学生自主管理，学生干事负责课堂考勤、安排每位学生的发表顺序、组织策划课外活动，而教师主要负责ゼミナール学生的选拔、指导及绩效考核工作。成绩考核分期中和期末报告，也是由教师指定评判标准。

2. Seminar 在日本的应用现状

为探究ゼミナール课在日本的应用现状，笔者访谈了多位在日本留学的中国学生，有东亚大学日语教育学专业的博士生，东洋大学经营学部的研究生，国仕馆大学文学专业、立正大学经营专业、拓殖大学经济专业、尚美学园大学综合政策专业、帝京大学观光经营专业的本科生，日语学校的在校生等进行了访谈。

访谈围绕着“您所在的学校有没有开设ゼミナール课？几年级开设的？学校

¹ 张延君. 一种有效的外语教学形式——Seminar[J]. 当代教育科学, 1996(04):60-62.

里有哪些ゼミナール课？ゼミナール课是如何命名的？是必修课？还是选修课？有学分吗？可以自由报名吗？你现在参加的是什么ゼミナール？它上课的形式是什么样的？教师评价标准是什么？您觉得ゼミナール课效果如何？有利于自己哪些能力的培养？”这些问题展开。从访谈结果来看，ゼミナール在日本大学里作为大学必修课程而广泛使用，每个ゼミナール课都有专门的教授负责。

（1）开设的课程和时间

根据大学和专业不同，ゼミナール课开设的时间不一样。比如，尚美学园大学综合政策专业、日本国仕馆大学政经专业、东洋大学经营专业、拓植大学经济专业，从大一就开设了ゼミナール课。大一是基础演习，大二是专业ゼミナール，大三是综合演习，大四是毕业论文相关。大一、大二的课程是基础教养ゼミナール，一般是基础地学习知识，听老师讲解分享自己的经验等。没有固定教材，给教师和学生提供充分自主权，内容可以由教师根据学生的特点自行确定。大三、大四是专业ゼミナール，将所学习的知识通过各种方式运用到社会上去实践交流。并由教师确定专业范围，学生选择自己最感兴趣的课题开始撰写毕业论文。

也有大三才开始选ゼミナールの主要是为了完成毕业论文。比如，日本国仕馆大学文学专业、帝京大学观光经营专业、东亚大学教育学专业。学生写好论文后在课上讲演，教师和其他同学对讲演内容提出不同观点共同讨论。发表者积极采纳集体讨论的成果，修改、充实自己的论文，最后形成较优质的论文。

ゼミナール开课主题可以涉及任何学科领域，理工科、文化、旅游、农业、经济、经营、观光等一系列都有，而且教学方式灵活多样。有按专业方向命名的，也有按照老师的“姓”命名的，例如“近藤ゼミナール”。中国留学生很多都会选择日语教育、经济、经营、信息收集等方面的ゼミナール。

分类	教养ゼミナール	职业ゼミナール	专业ゼミナール
种类	教养教育	专业教育	专业教育
对象年级	低年级段		高年级段
个别目的	教养教育	专业基础教育	专业教育
共同目的	知识、技能、态度的养成		
教育方法	少数人教育/以学生的发表及讨论为中心		
环境	教师与学生、同学之间的交流		
科目名称	多样		

图 4-1 日本ゼミナール分类

（2）选课方式

日本的ゼミナール是一门必修课，有相应的学分。一年级的基础教养ゼミナール是随机分配的，人数一般在几十人。二年级开始的专业ゼミナール，根据各种各样的研究课题，小班化教学，有人数限制，一般人数为10~15个人，学生通过自己感兴趣的课题去选择相对应的老师。形式有自由报名、考试或者面试几种。前期会公布ゼミナール课程内容、参加要求、是否需要书面形式的报告等，也有学校会组织试听，学生自由报名，有的以填志愿的形式双向选择。一般试听各个ゼミナールの介绍后，可以填三个志愿，每个ゼミナール募集人数超过15人需要进行面试，面试通常由老师和前辈一起进行提问题，考察是否符合本ゼミナールの条件，当三个志愿都没有进的情况下，由学校进行分配。

（3）课堂组织形式

ゼミナール上课形式，每个教授各不一样。大二主要以“轮读”为主，以两人或多人为小组，从书中获取知识，课前用PPT整理理解的地方和不理解的地方，上课时学生之间进行互抽互答，再由老师进行补充及指导，如果人数较多，一节课90分钟不一定每个人都会轮到。

大三会有自由形式的专业研究课题，以小组讨论、集体交流、口头及写作训练等方式，或安排参观、调查、实验、实践等教学活动的形式开展。教授给出课题，学生去找资料整理，以小组为单位，每个小组以PPT的方式，对课题的情报收集、问题分析、总结和延伸进行发表，其他学生进行提问，老师进行提问和补充，以一种不断讨论课题的形式展开，并对课题相关人物进行采访，以更好的了解一些深层问题。也有些ゼミナール以毕业论文为主，根据自己选择的毕业论文方向，选好题目，教师会进行搜索资料、绘图、勘测处理信息、论文写作方法方面的指导。

着重指出的是，其中访谈的学生中有几位参加了“日本語教育ゼミナール”，为了课堂有趣化，每节课老师会想不一样的关于日本語的内容，课堂上老师和学生的交流方式很多，各种发言或者去黑板上回答问题等，使学生精神更集中，学习效果很好。

（4）评价标准

基础教养Seminar课，没有专门的期末测试，重在平时表现。ゼミナールの成绩评分主要看出席率和课堂上的表现、期中、期末报告的情况。所谓期中、期

末的报告一般为论文发表的形式，综合看学生准备过程、发表时的表现、论文的质量等，由此取得学分。一般一个ゼミナール为1学分，完成论文的还会有论文学分。除论文外，也有根据参加实地考察或者公司约见面采访的表现进行考核的形式。

（5）Seminar 课程效果

ゼミナール能培养学生的独立思考能力，学到从未学过的日语知识。提升了口头表达、逻辑思维能力、写作能力，在听别人发表的时候，能够发现问题，培养自己的问题意识。而且学生认为，ゼミナール非常有利于建立紧密的师生情感关系。一切相关专业学习上困难都可以直接问老师，最重要的是手把手教会毕业论文写作。而且老师非常关心学生毕业后的就业问题，经常与学生单独谈话，以便更深层地了解学生的状态。

除了师生关系，ゼミナール还能促进同学之间交流，在进行发表、问题思考和采访中能提高团队合作、社交等各方面能力。而且，不同的ゼミナール在不同时期会举办不同的活动，增强团队意识，增进学生之间的感情，丰富ゼミナール生活，身为留学生也更能体会日本学生的生活方式和乐趣，对日本文化也有了更好的了解。

在日本，有很多日语学校，为外国人提供日语学习、升学培训等。经常会开设与日本文化相关的ゼミナール，如果日本茶道ゼミナール、传统文化ゼミナール、花道ゼミナール、阅读ゼミナール等，旨在让外国学生理解日本文化，更好地融入日本社会生活中。

（二）适合 Seminar 的中职日语教学内容

为了探究 Seminar 模式在中国中职日语教学中的应用有效性，笔者在嘉兴市秀水中等专业学校商务日语专业中进行了应用尝试。该校商务日语专业中专共有学生313人，每年级2个平行班。因研究开始时，14商务日语班还是三年级学生（目前已经毕业），所以也计入人数中。开设日语课程有：一年级《日语语音》、《基础日语一》、《日语听说》；二年级《基础日语一》、《日语阅读一》、《日语语法》、《日语听说》；三年级《基础日语二》、《日语阅读二》、《日语语法》、《日本国概况》、《经贸日语》、《日语听说》。每次Seminar课开展时，分实验班和对照班。

探索目的：第一，适合 Seminar 模式的日语课程内容？第二，探究适合中职日语教学的 Seminar 课课堂教学结构？第三，在中职日语教学中开设 Seminar 的效果如何？第四，在中职日语教学中有效开展 Seminar 课的问题和对策？在 Seminar 课实行一学期后，通过教师访谈、学生问卷调查的形式，对此教学效果进行调查测评。

1. Seminar 教学法在《日语语法》课程中的应用案例

传统的《日语语法》教学，教师罗列教材内出现的语法点，先进行归纳，再一一举例，对应理解，然后辅之以大量练习，测试巩固。比如，助词“に”的用法，在中职日语大纲内有 14 种用法。传统的教学模式，就是教师先罗列“に：①可以用来表示动作发生的时间。举例：明日 7 時に起きます。应用：来週の土曜日（に）日本へ行きます。②表示动作的目的。应用：明日横浜へ遊び（に）行きます。③……”。教师像填鸭式输入，学生吸收被动，只知其一不知其二，听起来容易应用起来很难，这种似懂非懂的状态下很容易混淆，所以此语法点一直是初中级日语中的学习难点。像这种需要学生自主理解的语法点，最好反过来教授。先让学生阅读大量的参考用书、列举所出现的关于“に”的例句，再自行寻找规律将其合并同类项，然后提出观点，教师指导。这种情况，就可以引入 Seminar 教学模式。

尝试应用 2 课时 80 分钟的《日语语法——助词“に”的用法》Seminar 课。

首先，课前布置课题。提前一天，布置课题，学生自主寻找大量与“に”相关的例句，合并同类项，自行归纳各用法。然后，课内主持人介绍（5 分钟）。由学生 A 提出课题《助词“に”的用法》，简单的介绍主题内容，并介绍汇报人。接着，由汇报人 B 主题报告发表（10 分钟）。由报告人学生 B 陈述自己的观点、例句、用法归纳呈现给大家。四、参与者的提问及反驳意见（10 分钟）。每个听众向学生 B 提问，并发表不同意见。对发言者的论据提出批评意见，学生 B 可以据理力争。其次，由学生 C 主题报告宣讲（10 分钟），听众继续提问及提出批评意见、讨论（10 分钟）。然后，再次探究（20 分钟）。根据不同意见，各方寻找解决问题的方法，可以查阅书籍、电子词典、网络工具等。最后，总结与点评（15 分钟）。学生达成一定共识后，由教师点评总结，并对报告人的发表内容、提问者的观点和讨论过程进行简要的评述，然后对专业知识进行整理并确定。课后，用云班课软件，进行习题巩固，评价课堂效果。

本课任课教师 A 反馈情况：“同一课题，对比平行班的课堂效果，发现应用

Seminar 模式的班级在培养学生方面的效果是显而易见的。首先,因为课前充分准备,课堂内讨论参与度和积极性明显提高;其次,学生在研究中学习,易于上手、印象非常深刻;通过发表、反驳、讨论、达成共识的过程之中,学生的大脑一直在高速运转,头脑风暴,举一反三,融会贯通;听者也能接受新的信息,形成多方位的思想交流,达到触类旁通的效果;此时,教师作为参与者,最后的点评和讲解,更加符合学生的实际需求。”

2. Seminar 教学法在《日本国概况》课程中的应用案例

《日本国概况》是中职商务日语专业中的必修课,通常在中职3年级开设,是一门理论与实际应用紧密结合的课程。其考试要求:第一,掌握各章节中的主要内容,并能用日语进行归纳和总结。第二,能用日语回答就章节内容所提出的各种问题。第三,能用日语就某一内容谈自己的观点或意见。”(摘自《日本国概况考试大纲》)

可见,在中职日本国概况学习中,已要求学生能用自己的语言归纳知识点,并能提出自己的观点或意见。然而,传统的教学模式很多还是采用教师讲、学生划重点记笔记的模式,很容易变成关于日本国概况的读解课,不利于学生自发、主动的去了解日本的文化背景,体会中日文化差异。

例如:《日本国概况》第九章“日本人的国民性之自然观”。本课教学知识目标为了让学生了解日本人热爱自然的国民性,但是主观性较强,没有结合具体事实,很难体会。传统的教学模式,根据课文脉络教师讲解,师生共同按照课文内提供的实例进行总结:“首先,日本人的自然观:与自然和平相处,尊重自然热爱自然。其次,日本人自然观形成原因:自古以来的农耕社会,受到大自然的恩惠。另外,日本人热爱自然的表现:茶道花道武道与自然的关系等。”一课时,就可以将书上答案背出来。但是,学生是否真正体会了解日本人的自然观?除了书上这些答案,还有没有其他的原因和表现呢?显然,这是一道主观题,答案是开放不固定的,学生的思维应该是发散的,像这样的课题内容,推荐 Seminar 模式。

实验班,开设一堂40分钟的日本国概况 Seminar 课¹。

首先,教师布置课题(3分钟)。教师概要地简述所涉及主题的基本内容,“从哪些细节中可以体会日本人爱自然的国民性”,课题不难,可结合各种生活习惯,容易搜索资料。接

¹ 胡莉蓉.《日本概况》课程 SEMINAR 教学研究[J]. 外语教育教学, 2011(12):84-85.

着, 学生自主寻找答案(15 分钟)。学生可阅读课文, 可通过网络查阅资料, 搜索图片、视频等, 并进行归纳总结。然后, 学生 A 发表(5 分钟)。其他同学认真听记, 提问、讨论、辩论(5 分钟)。接下去, 学生 B 补充发表(3 分钟)。其他同学认真听记, 提问、讨论、辩论(3 分钟)。然后, 教师点评及评价(6 分钟)。最后, 课后, 每位同学继续深入探究, 整理成 PPT, 下节课前准备发表。

本课任课教师 B 反馈情况: “在日本国概况课程中应用 Seminar 模式, 学生可以突破异文化壁垒, 从自己关注的方面去寻找答案。而且, 每个同学的观点都是不同的, 思维的碰撞, 带有很大的启发性, 有利于彼此影响, 共同进步。学习的过程, 就是探索的过程, 是学生能力提高和素养养成的过程。在这个过程中学生认识真理, 并在此基础上构建自我, 自己摸索的方法、通过书籍或互联网寻得答案的心得, 将是受益无穷的。以课文为导线, 超越课文的各种答案, 才是真正的将将知识点为自己所用, 深刻体会日本风土民情。”

综上, 除了《日语语法》、《日本国概况》的课堂实践之外, 教师们还在《日语语音》、《日语听说》、《基础日语二》、《基础日语一》、《日语阅读一》、《经贸日语》等课程中实践, 经过各科日语教师的尝试, 可以探索出 Seminar 模式适用的教学内容。

在访谈中教师普遍认为, Seminar 教学模式可于中职日语各课程, 但是不是每个课程, 每个内容都合适。比如, 《日语语音》这种陈述性知识, 可以通过言传、回忆、再认、应用巩固来掌握。还有每个课程的“单词学习”环节这种单一认知性教学内容中, 不建议使用 Seminar 模式。而且涉及学生日语表达能力、归纳能力等不足, 不建议在一年级的基础课程中使用, 可以从二年级开始。

其次, 在具体教学内容中, 适用于中级以上需要归纳知识点的课程, 比如《日语语法》。也可用于需要主观发散性理解的教学内容, 比如《日本国概况》。另外, 推荐使用在《日语阅读》、《日本文学》、《日文报刊选读》等, 带有文化背景, 旨在传承语言背后的文学常识, 需要深度理解作者思想及传达的意图的内容中。这样可以通过 Seminar “阅读-问题-讨论”的环节, 培养日语专业学生的理解能力、思维能力和表达能力。

也可以借鉴日本, 应用在选修课中, 开设文化素养类的 Seminar 课程。比如日本茶道、花道、书法、服饰等与传统文化相关的选修 Seminar 课。

（三）适合中职日语教学的 Seminar 课教学结构

1. 提出课题，自主探索

首先，教师根据教材内容向学生提出课题。例如：“日语阅读二”第十课夏目漱石的《坊ちゃん》”。此课节选自夏目漱石《哥儿》开始部分，只有短短2页。除了课内完成文章理解外，应该引导学生读完整部小说，或者阅读一些课文相关的延伸资料，比如作者生涯、作品内容、作家流派以及其他作品的介绍等¹。因为，《哥儿》是夏目漱石的不朽名篇，结构近乎完美、叙事技艺自然精湛、足以映射出其非凡的文学才华，是中职日语学生必读书籍之一。教师可以应用Seminar教学模式，布置课题——“通读《哥儿》”²，选取自己喜欢的章节，写读后感，并向同学们介绍。”课题不难，学生可借助中文版，阅读理解原著。并选取自己喜欢的章节，查阅教师提供的与主题相关的文章进行梳理，提出自己的感受，准备发言讲稿和可能被提出的问题答案。鼓励学生插入图片、音乐、动画、视频等，必要时结合PPT，准备发表。

学生自主选择学习的时间地点和方式，积极进行自主探究，阅读原著后，查阅相关资料，收集文学作品背景、作者夏目漱石的生平、其他作品的介绍等等各方面的自己感兴趣的内容，在教师规定的期限内，完成读后感。课堂讨论的质量就是取决于前期阅读的效果，而阅读的效果又取决于学生的理解水平。这不仅是学生对文章字面意思的理解，包括某个句子或者词语的解码能力；对复杂句子结构的语法分析能力；使用工具书解决生词和难点语法的能力。还要根据语境理解文章所要传达的隐含意义，理解语篇中言外之意，归纳段落大意，领会写作意图，跨文化交际能力等。这些能力的培养都可以通过前期的准备工作来重点体现。

为了确保教学模式的顺利开展，在此阶段，教师扮演的角色是“指导者”和“检查者”³。除了指导学生准备课题内容、PPT制作，还要设计好课堂程序。还要制定一定的检查制度，随时督促及把握学生的准备进度及阅读质量，这是至关重要的。另外，扮演指导者的教师还必须是课题的深入“研究者”，教师要有更加宏观、高层次的角度预测学生的观点，因此要求教师不断提高自己的专业水平和思维能力。而学生也必须克服惰性，强化自控能力，积极准备。

¹ 孙静冉. 演习教学模式在《近代日本文学选读》中的应用[J]. 文学教育, 2015(06):130-131.

² 渡辺重範. 時代を紡ぐ教育論東京[M]. 东京:早稻田大学出版部, 2007:174-184.

³ 耿立艳, 张占福. Seminar 课堂教学方法研究[J]. 教育教学论坛, 2013(20):85-86.

2. 个人发表，集体倾听

教师或学生主持人就本次课程的内容进行简单介绍后，可按顺序指定或随机抽取 3 名学生上讲台发表，学生将自己准备好的讲稿结合 PPT 进行陈述，鼓励适当使用图片、视频和音频等多模态元素。最好能脱稿发表，语言尽量用日语发表，这样更能体现出学生对内容的理解，同时锻炼胆量，增强自信心。个人发表内容，是学生前期自主探究阶段的成果展示，可以看出学生准备的过程和内容，也包含现场表达的口头输出。发表后，准备接受其他同学或教师的提问。

而其他同学在这里过程中先仔细聆听，并做好笔记，记录主讲人的不恰当之处，自己不理解的地方，或者与自己想法不一样的内容，准备提问。然后进行提问，提出不同意见，进行互相讨论环节。

此时，不同学生的发表，内容完全不同。即使是文章中同一个段落、同一个句子，由于学生个人经历、阅读视角等多因素的相互交错，也会赋予文本跟多的阐释空间。此时，思维的相互碰撞，相互启发，可让学习者反思与其他同学的不同之处，有利于完成新知识的再构建过程，达到不可思议的教学效果。

3. 课堂讨论，热烈有序

个人展示发表之后，其他同学开始向汇报人提问，或者提出自己不同的观点，进行讨论、补充，发表者进行答疑和解释。学生大胆发言，参与讨论的过程，就是独立思考的过程，可以培养学生的思考能力和问题意识。

教师应鼓励学生提问，而且引导学生提问时注意“三味”¹：一是“趣味”，问题有趣，就能更好地调动其他同学讨论积极性。二是“异味”，如果所提出的问题能够破除惯性思维，比较新颖，能察众人习焉不察之处；三是“品味”，如果所提问题能够让人深入思考，就有很大的价值。

另外，提问时教师需调动气氛，让学生从紧张、防卫的状态中脱离出来，主动、积极的提出自己的观点，每个成员都能在探索新知、观点自由、平等合作的学习氛围中进行交流和讨论，这是 Seminar 课的精髓所在。更理想的状况是能够在充满着各种思想和视角下激烈的交锋辩论。辩论展现了学生的不同思维角度，增强思辨能力，提高反应能力，学会用批判精神进行语言碰撞，体现了语言应用能力与思维能力高度契合的活动能力。学生遇到的挑战越大，得到的锻炼越多，提高得也越快。

¹ 曾详敏, 杨静林. “讨论课”与英语专业学生能力的培养[J]. 成都师范学院学报, 2015(05): 4-8.

此时,教师的角色可以是“参与者”,对必要的问题做出回答。也可以是“挑战者”,打破学生的惯性思维,拓宽他们的讨论范围。形成民主、活跃的课堂气氛。当然,根据难易程度,教师应该多鼓励学生用日语发表、讨论。难度较大的词汇、可以进一步作为查阅、讨论的对象。

4. 师生点评, 教学评价

在集体课堂讨论结束之后,根据发表者的表现和同学们的自由谈论总结情况,要求主持人对发表的学生进行点评,总结个人发表中的优缺点,包括发表者的内容准备,现场语音语调等语言表达,发表时辅助的PPT内容等。主持人点评结束后,教师进行总结,提醒需要注意的问题,学生忽视的优缺点等,并对重点内容进行阐述,形成完整的知识结构,补充必要的相关延伸知识。

除了知识点的总结外,教师应该多介绍、教授一些查阅技巧、分析思考问题的方法、解决问题的途径等,改变学生的思维定式,学会发散性思考,循序渐进的培养独立解决问题的能力。另外,点评时要注意多用鼓励性语言。

教学评价可以先由学生互评,然后教师进行评价。教学评价应注重学习过程的评价,教师根据学生课堂的发表、讨论表现、课堂笔记以及书面作业情况进行评价,评定成绩,作为此课程学生学习评价的重要参考依据。¹教师要以“观察者”的角度,来发现课堂上学生的成功和失误,对于学生的讲演表现、内容质量、努力程度、答疑能力、归纳总结能力等给予恰如其分的评价,来推动学生们的进步。也是一个“反思者”,反思整个Seminar课实践的成功和不足,总结经验教训,在接下去的实践中不断改进。

另外,课堂笔记是考察学生是否仔细倾听、认真思考、积极参与讨论的重要依据。Seminar课的课堂笔记应该是个性化的。可以记载发表者的内容、对别人的评价、对某个问题是思考,以及新问题的发现,对课堂某个环节的建议等等。同时,要对学生准备的书面材料或电子材料进行评定。

除了评价外,还需要定期地检测效果²。通过测试等形式对学生专业知识的掌握情况进行摸底,由此可以制定或调整接下去的教学计划。上课说的好,但学生连基本的知识点都没有掌握,势必会影响日语知识链的构建。所以必要的教学检测不仅是老师针对课堂效果的检测,也是学生发现自我问题的过程。

¹ 齐丽莉. 基于“Seminar”模式的高校大学英语课堂教学[J]. 跨语言文化研究, 2015(10):231-237.

² 横山纪子. 第二言語習得と日本語教育[M]. 北京: 高等教育出版社, 2015:87-89.

5. 课后作业，反思总结

孔子说“学而不思则罔”。可见，反思总结非常重要。通过反思，学生可以查找自己的不足之处，剖析问题形成的原因，总结经验教训，同时，学习他人的亮点，改进自己的问题。并从教师、学习伙伴处获取新知识和新经验，对过去的认知进行调整，重新构建自己认知。所以，每完成一课，教师要求学生根据课堂讨论、教师点评意见，结合其他同学的心得体会，形成自己的学习笔记或者主题作文。教师统一格式，评阅给予意见和建议，并妥善保管。

在课堂学习和反思总结完成之外，教师可以布置有针对性、多样化的作业，将学习内容延伸出去。利用多媒体，或利用 QQ、微信、云班课等工具和学习软件与学生沟通交流，也可以通过各种形式的活动，比如充满个性的竞赛等，鼓励学生去参与，扩展教与学的广度，这对提升他们的素养和能力有很大的实际意义，更为以后走上社会搭建平台。

（四）影响 Seminar 教学法实施效果的因素

为了探究 Seminar 模式在中职日语教学中的应用有效性，笔者在嘉兴市秀水中等专业学校商务日语专业中进行了问卷调查，对其应用过程及效果进行测评。

本调查分教师版和学生版。教师版对象为嘉兴市小语种教师中的 38 位日语教师，因中职类学校开设小语种专业偏少，所以样本不多却也能反映一些问题，有一定的参考价值。学生版对象为该校 313 位商务日语专业的学生，这些同学均已接受 1 个学期的 Seminar 课实验。教师版问卷发放 38 张，回收 36 张；学生版问卷发放 313 张，回收 276 张有效问卷。

问卷变量是学生和教师的基本情况，因年级不同，开设的 Seminar 课程也不一样，且教师组织 Seminar 课的频率，影响着教学效果的测评。问卷调查的维度有：Seminar 课教学过程（4、5、6、7、8 题）；Seminar 课教学效果（9、10、11、12、13、14 题）；对 Seminar 课的综合认可度（15 题）共三个维度。¹问卷结束后，对其进行统计、数据分析，可反映出影响其实施效果的重要因素。

1. 开设课程

从调查数据分析来看，无论是二年级还是三年级，学生出席 Seminar 课都达到 90%以上，但一年级开设课程比较少。除了《日语语音》外，教师几乎在 7 门日

¹ 李蓓. 本科 Seminar 课程教学的综合分析[J]. 教育与现代化, 2003 (04): 44-47.

语课程中均开设过 Seminar 课,但占总课时三年级 20%~49%,二年级占总课时 20% 以下,反映出年级越小开设的难度越大。

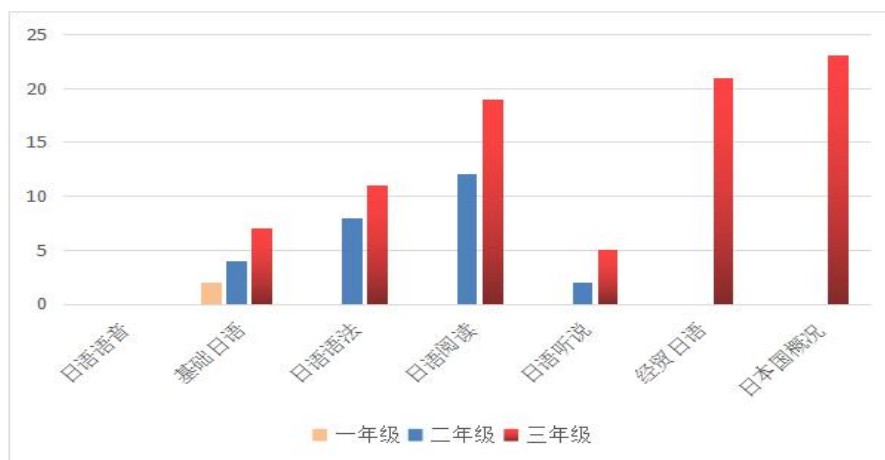


图 4-2 Seminar 开设课程情况

适合 Seminar 的课程,综合得分比较高的是《日本国概况》、《日语阅读》、《日语语法》、《经贸日语》等主观性比较强的课程。

表 4-1 适合 Seminar 课的统计表(多选题)

课程	学生比例	教师比例
基础日语	20 个占 7%	8 个占 22%
日语语法	136 个占 49%	16 个占 44%
日语阅读	160 个占 58%	8 个占 56%
日语听说	80 个占 29%	20 个占 56%
经贸日语	96 个占 35%	16 个占 44%
日本国概况	120 个占 43%	32 个占 89%

结论:教师多选择中级以上,需要归纳的知识点,比如《日语语法》;可用于《日本国概况》中,需要主观发散性理解的教学内容;以及《日语阅读》等,附带大量知识、文化背景的课程中使用。

2. 教学组织

从 Seminar 课的教学组织过程来看,几乎所有的教师都觉得选题难或比较难,但 92.3%的学生倒觉得教师选题合理,可见教师在选课题上下足了功夫。师生为了准备 Seminar 课,都在课前备课和课外学习上花了非常多的时间。Seminar 课课堂讨论情况明显比普通课积极很多,但对教师组织讨论的水平是一个很大的挑战,55.6%的学生认为教师组织水平一般,89%的教师本人也觉得组织讨论是件难事。

表 4-2 Seminar 课教学过程统计表

题号	问卷项目	A (%)	B (%)	C (%)	D (%)
5	Seminar 课选题是否合理(学生)	62 优	30 良	8 中	0
	Seminar 课选题有否难度(教师)	56 很难	44 较难	0	0
6	Seminar 课课外学习时间(学生)	100 多	0	0	0
	Seminar 课备课时间(教师)	22 多	67 较多	11 中	0
7	Seminar 课讨论积极程度(学生)	87 优	13 良	0	0
	Seminar 课学生讨论程度(教师)	22 优	78 良	0	0
8	Seminar 课教师组织讨论(学生)	12 优	17 良	70 中	1 差
	Seminar 课组织讨论难度(教师)	22 难	66.7 较难	11.1 中	0

结论: Seminar 课教学过程中, 非常注重选题及课前准备。这在一定程度上对教师的要求提高, 而且在课前准备的过程中培养了学生独立学习的能力, 养成使用辞典、数字化网络资源、课外书籍的习惯。课堂汇报和讨论的开展, 为每个学生提供了听说思考的机会, 培养了学生批判性思维和独立思考的能力。讨论环节最精彩也是最难把握的, 关键是教师的合理引导, 因此对教师课堂组织能力和协调能力是一个很大的挑战, 要求教师课前做好充分准备。¹

3. 教师因素

从 Seminar 课教师综合认可度来看, 教师对 Seminar 课的教学效果还是非常认可的, 33%的教师会经常组织 Seminar 课, 而 56%的教师选择“有时”, 11%的教师会偶尔采用, 没有教师不愿意组织, 说明可以作为教学模式的选择之一。

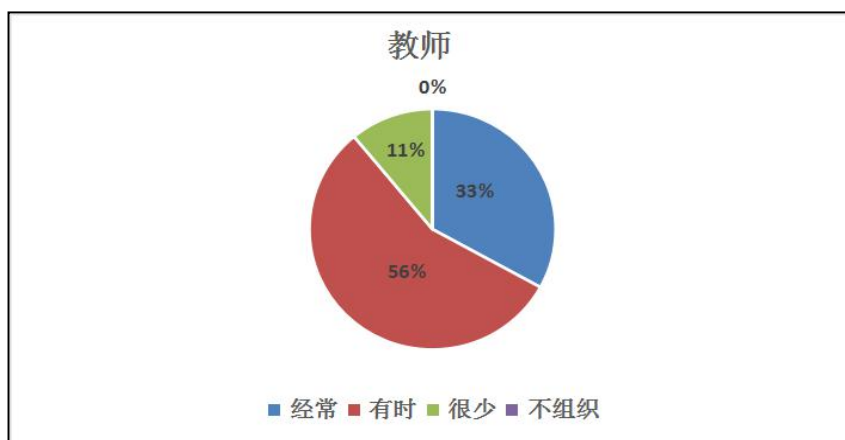


图 4-3 Seminar 课教师综合评价

¹ 张涛, 张宪国. Seminar 教学在本科“准小班”教学改革中的应用[J]. 中国地质教育, 2014(02):56-59.

对于教师而言，提高教学效果、培养学生学习能力是教学初衷，所以非常愿意尝试不同的教学法。虽然，Seminar 的实施必然对教师自身的知识结构和业务素养提出更高的要求，并且在选择主题、提供资料、给予学生个性化指导的过程中投入了大量的精力和时间。但正是在这样不断教学和自我学习的过程中，教师能够逐步形成自己的教学特色。在师生间智慧的碰撞、思想的交融、情感的交互作用下，更为有效地挖掘双方潜能，教学相长，在自己的专业领域不断探索、有所收获。

4. 授课对象

从 Seminar 课学生综合认可度来看，49%的学生很愿意上，36%的学生能够接受 Seminar 课，有 15%的学生却不想上。

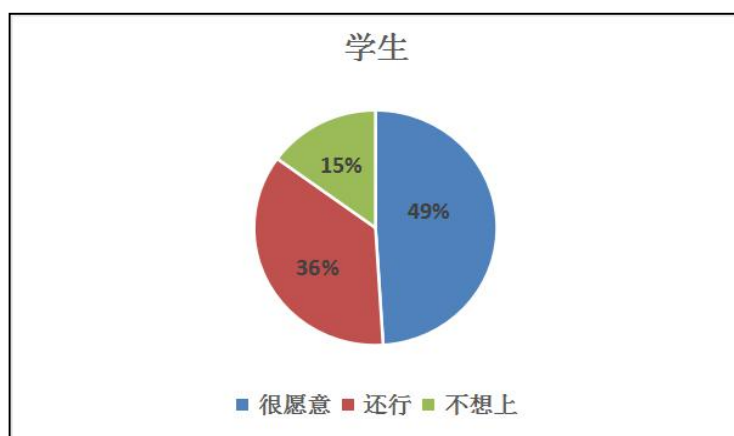


图 4-4 Seminar 课学生综合评价

对于学生而言，Seminar 课是需要实打实自己参与的课堂，从课前自主学习到课堂提出问题、参与讨论、课后形成学习成果都离不开学生的自觉性和学习主动性。但因为学生现有水平和能力各不相同，积极性也不同。

85%的同学愿意接受 Seminar 课，说明对其课堂形式还是非常认可的，也愿意积极学习自己感兴趣的课题。而出现 15%学生不想上 Seminar 课，就可以反应出小部分学生还存在学习主观意识薄弱，有学习惰性的现象。尤其是学生遇到不感兴趣的课题时，课堂讨论的展开会比较困难，气氛也会非常死板，达不到预期效果。而且有部分学生逃避分配到的任务，采取不合作的学习态度，无视评价结果的情况也会存在，最终积极参与的同学收获颇多，不参与的同学虚度光阴。这是 Seminar 课最大的难点，所以教师在选题时尽量把控，在课堂上要积极引导，启发学生进行思考。

（五）Seminar 教学法的实施成效

从 Seminar 课的具体教学效果来看, 有 53% 的学生认为 Seminar 课与普通课程相比, 可以更有效的增长自己的知识, 78% 的教师也认同了这一点; 尤其是在掌握知识点方面, 有 77% 的学生认为效果超过传统理论课教学模式; 59% 的学生认为锻炼了自身能力, 教师 100% 认可; 有 80% 的学生、56% 的教师认为 Seminar 课查阅资料等自主学习效果佳; 68% 的学生、100% 的教师认可 Seminar 课中课堂讨论的效果; 65% 的学生、89% 的教师认为 Seminar 课后, 增进了师生、同学之间的关系, 有助于促进师生感情。

表 4-3 Seminar 课教学效果统计表

题号	问卷项目	A (%)	B (%)	C (%)	D (%)
9	Seminar 课增长学生知识 (学生)	17 优	36 良	47 中	0
	Seminar 课增长学生知识 (教师)	33 优	45 良	22 中	0
10	Seminar 课学生能力培养 (学生)	29 优	30 良	41 中	0
	Seminar 课学生能力培养 (教师)	78 优	22 良	0	0
11	Seminar 课自主学习效果 (学生)	36 优	44 良	20 中	0
	Seminar 课自主学习效果 (教师)	22 优	34 良	33 中	11 差
12	Seminar 课掌握知识点 (学生)	41 优	36 良	12 中	11 差
	Seminar 课掌握知识点 (教师)	33 优	22 良	45 中	0
13	Seminar 课课堂讨论效果 (学生)	22 优	46 良	29 中	3 差
	Seminar 课课堂讨论效果 (教师)	78 优	22 良	0	0
14	Seminar 课增进师生关系 (学生)	24 优	41 良	35 中	0
	Seminar 课增进师生关系 (教师)	67 优	22 良	11 中	0

可见, Seminar 课的教学效果, 从增长学生知识、掌握知识点效果、培养学生能力这三方面, 师生都认为比普通课程效果要好, 以用促学, 学生利用课堂任务开展阅读、报告、讨论等学习活动, 提高了学习主动性、积极性及课堂参与度。并能够体现学生的课堂主体地位, 从学生的兴趣着手, 满足学生的学习需求。而且能养成学生查阅资料等自主学习习惯, 改善中职学生课堂讨论难的问题。通过不断的讨论交流, 还可以增进师生、同学的情感关系, 利用双向互动、相互启发这一特点, 培养学生的组织能力、协调能力和交际能力。

Seminar 教学法的推广意义在于，可解决中职日语教学中存在的部分问题。

1. 有利于培养中职生独立学习的习惯

Seminar 教学法非常强调学生的课前学习及准备，否则在课堂内无法参与讨论及发表，学生需要围绕主题，事先查阅大量的相关资料，这在一定程度上促使学生养成使用辞典、数字化网络资源、课外书籍的良好学习习惯，培养独立学习的能力。这种方式与传统的学生被动学习不同，把学习主动权交给学生，有利于弥补中职学生主动学习性不足的缺憾。学生在研究小问题中自主学习，印象深刻。其他同学也可以受到教育，提高集体学习效率。

现在网络如此发达，教师完全可以利用网络资源，将散于各课的基础知识形成系统引导学生课前自学，这样可以使学生在有限的的时间里学习更多的东西，满足不同层次学生的需求获得认知的满足。

2. 有利于提高中职生学习日语的主动性

中职学生大部分是因为从小接触日本动漫、歌曲选择日语专业。开始学习日语后，都会遇到各种困难。特别是枯燥的单词和语法学习，导致学生逐渐失去兴趣，学习越来越被动。为了营造活跃的课堂气氛，达到良好的教学效果，教师们不断采用情境教学法、游戏教学法、互动参与法等灵活的教学方法，去激发学生的学习兴趣。而 Seminar 教学法，可以让学生有选择性的针对自己感兴趣的主体，去翻阅自己喜欢的资料，提出自己的观点，成为学习的主人，从而提高了学生的学习主动性，积极主动地参与到教学中去。

3. 有利于解决中职课堂讨论难以深入的问题

在中职课堂中，经常会出现学生紧张不敢发表自己的意见；或对老师有些敬畏，害怕出错，害怕课堂发言；或者因没有深入思考，使讨论浮于表面的现象。而在 Seminar 课堂中，讨论环节是最精彩的部分，其核心内容就是让全体同学开放性地参与问题的讨论，并提出自己的观点和新的问题。因学生课前查阅了大量的资料，所以可以做到真正自信且有见地的讨论。而且，与同学共同探讨学习后，对主题会有更为深刻的理解，并促进了学生逻辑思维能力和表达能力的提高。

4. 有利于培养中职生语言学习的交际能力

Seminar 教学法使学生主动熟悉和掌握日语语言文化，并通过归类、整合、归纳、提炼出自己的观点，呈现给大家；通过自我发表、听取发表、提问、讨论、辩论等形式，培养学生全面把握问题的能力；运用日语表达，锻炼了语言的交际

能力；能够从学生的兴趣着手，激发学习动机，培养学生的交际能力。并有助于同学之间彼此了解，互帮互助，共同学习，养成集体研究的好习惯，培养团队合作精神，为以后更加专业的研究打下良好基础。

5. 有利于突破日语学习中文化背景的屏障

语言是文化的载体，任何语言的学习离不开文化。日本语言学家森田良行在《日本語の視点》中曾说过：语言是社会文化的产物，离开文化视点考虑语言就无法看到正在的语言。¹在日语教学中，如果不重视日本文化因素，而单纯的进行语言的日说读写能力，未必能真正的理解日本人特有的表达方式和内心想法。缺乏跨文化交易意识，不了解中日文化差异，就难以体会日本人的生活习惯、思维方式，在语言应用时就会出现摩擦和误会。所以中职日语教学过程中教师要重视日本文化和语言知识的有机结合，培养学生的文化敏锐性和鉴别能力。

但是由于课内时间有限，教师不可能花大量的时间，一一解释文化背景。所以 Seminar 课，可以让学生在课前大量阅读时，教师可以有意识的推荐文化读物，提供了解文化背景的渠道，让学生提前自行去了解文化背景，突破异文化屏障。

综上所述，师生非常欢迎 Seminar 这种新的教学模式，对其教学效果给予了充分的肯定。可作为教学模式之一充实中职日语教学方法。

¹ 森田良行. 日本語の視点[M]. 东京: 创拓社, 1995: 01-10.

五、Seminar 教学法在中职日语教学中应用的反思

Seminar 教学法以周密细致的课前准备为前提,以热烈而有序的发表讨论为主导,以严谨的考核评价为保障。这在一定程度上培养学生的这种独立学习的能力,养成使用辞典、数字化网络资源、课外书籍的习惯;使学生主动熟悉和掌握日语语言文化,并通过归类、整合、归纳、提炼出自己的观点,呈现给大家;通过自我发表、听取发表、提问、讨论、辩论等形式,将逐步改善学生思维的广度、厚度、坡度和深度,行成交互式、立体式的思维方法,培养学生全面思考的习惯和把握问题的能力;运用日语表达,锻炼了语言的交际能力,因此完全可以应用于日语教学之中。

在具体课堂实践时,需要注意的是,Seminar 教学法比传统教学模式复杂,所以对教师课堂组织能力和协调能力要求较高。如果组织不当,有限的课堂教学实践就得不到充分的利用,从而影响课堂教学的效率;而且师生的位置发生了改变,教师在整个教学活动中应起到主导、帮助、气氛的掌控等作用;另外,可能出现个别学生课前没有认真查阅资料,会影响整个教学过程的顺利进行,所以教师可将学生查阅的内容作为预习作业进行检查等。

为了在中职日语教学中有效开展 Seminar 教学方法,还需要解决以下问题。

(一) 发挥教师的主导作用

在 Seminar 课教学实践中,教师的“主导”作用偶尔会超越学生的“主体”地位,学生会被动地强迫自己完成教师的要求,但一旦教师不监督的情况,学习就下降。所以要在能掌控的范围内,尽量多给学生自己选择的自由,积极地去学习。教师的主导作用还体现在以下两方面。

第一,教师需精选课题,降低理论难度。教师要对内容进行整体把握,梳理出相对独立的教学板块,再根据学生的程度萃取核心知识点,确定好课堂讨论的侧重点,然后搜索相关的教学资源,设定好难易适中的课堂主题,因材施教,根据学生程度进行分组和布置相应的任务。考虑日语水平,Seminar 课不宜在一年级开设,最好二年级以上,即便是高年级,也未必能全用日语表达自己的观点。所以教师选题时不易过难,可日汉语结合。另外,尽可能选择一些学生感兴趣的课题,而且要向学生提供必要的参考材料,激发学生多方位的思考,开动脑筋,进行归纳总结,提高综合能力。

第二,教师需不断提高自身业务素养,提高课堂把控能力。Seminar 教学法对任课教师的综合能力有了更高的要求。首先,由于学生对知识的学习不再局限于教材,而是延伸到互联网和图书馆,教师会随时遭遇学生提出的问题,偶尔会出现措手不及的情况。而且要对发言进行总结和点评,所以要求任课教师知识面广,需要教师不断提高自身专业素养和思维能力。另外,教师在整个教学活动中应起到主导、帮助、气氛的掌控等作用,所以对教师课堂组织能力和协调能力要求较高。如果组织不当,有限的课堂教学实践就得不到充分的利用,从而影响课堂教学的效率。

(二) 保持学生的学习主体地位

因为中职日语学生独立学习能力薄弱,习惯于依赖教师。面对教师布置的任务,不知从何下手,用何方法开展自主学习,还是习惯“教师拨一拨、动一动”的状态。为了保证学生的学习主体地位,教师要控制好自己,不要让学生产生依赖思想。因为,教师的作用不是去干预学生的学习,而是提供必要的学习资源,引导学生,激发他们的兴趣,通过学习满足他们的个人需求。学生只能从个体经验中获得发展,由直接经验获得所需知识。教师应该充当“看守者”和“助手”站在学生的背后,放手让学生自己经历或体验。就算不能一步到位,也可采取循序渐进的方式,逐渐脱离出来。

首先, Seminar 课尝试阶段,教师可以先选择一些简单、学生感兴趣的主题,对学生进行自主学习方法的训练。先教会他们如何检索主题内容相关的书籍,如何在互联网上搜索主题内容相关的媒体资料,推荐常用的日文学习网站,并教会他们如何提取有用信息。

其次,在掌握方法后,多激发学生的学习动机。创设一些有利于学生发现、探究的学习主题,让学习成为一个积极主动的“探索”过程,充分调动学生自我探索、猜想和发现的积极性。这时,需要一定的教学评价机制对学生进行督促和激励。

(三) 确保课前自主探究过程的全面开展

有些学生自觉性较差、惰性大,会出现不肯进行课前自主探究的情况。而 Seminar 教学法的教学效果很大程度上取决于学生的参与度,因为没有课前充分的准备,学生在课堂内无法参与讨论及发表,就失去了 Seminar 课的意义。为防止

这种问题的出现，我们可以抓住以下几点：

第一，提供充足的学习资源。教师可利用图书馆日语藏书及网络信息的支持，向学生提示课题自主探究的方向和方法，便于学生在前期准备过程中，能通过参考书、字典查阅资料，或者通过电脑、手机等查阅下载文件、视频、微课课件等互联网教学资源。

第二，制定检查制度，随时督促及把握学生的准备进度。可以设计表格，让学生自行记录课前阅读的书籍、网络学习资料，并将感兴趣的内容简要摘录下来，也可以记录与教师、同学之间课前讨论的问题。教师做好定期抽查工作，并将学生课前准备的情况记录到最后的评价表中。

表 5-1 Seminar 课课前自主学习记录表

时间	书籍	互联网资料	课前讨论
月	书名及作者	类型及主题	对象及主题
日	内容摘要	内容摘要	内容摘要

第三，可组织结对学习。教师可以根据每个学生的性格、兴趣、日语成绩、学习能力、守纪情况等，将学生分成各层次学习成绩相结合的小组，以促进共同学习、相互监督，顺利完成课前学习。

总之，如何调动学生的积极性，让学生要按照教师要求，积极主动高质量地学习相关教学材料，寻找问题，思考解决途径或提出有价值的问题，这是教师面临的重要问题。所以教师要积极示范，创造学习氛围，针对学生不同的背景、兴趣和需求，激发他们的学习欲望，使他们克服惰性，肯花时间、肯吃苦，加强团队合作，完成课前准备。

（四）激发学生讨论热情，控制讨论主线

根据学生个体差异，有可能出现个别学生课前材料准备的比较仓促，讲解内容有误；口头表达能力不佳，手足无措；对老师有些敬畏，害怕课堂发言；没有认真查阅资料，很难参与讨论；担心自己出现低级错误，在同学面前出丑；或因性格原因，不习惯表达等状况，这些都会影响整个教学过程的顺利进行。

为了激发学生讨论热情,首先在教室环境上下工夫。改变传统的教室座椅排列格局,将座位排列成环形或者四方小组形,使参与者可以清楚的看到对方,方便交流讨论。其次,教师需要随时把握学生学习状态,提前订下考核评价规则,监督完成课前作业,准备充分了,学生就有信息开口。然后,在课堂中,多鼓励学生开口讨论,制定激励制度,循序渐进。

另外,当学生思维被打开后,讨论很容易跑题,教师一定要控制好讨论主线,引导学生回归主要议题。若小组讨论某一问题时,出现梳理不清的情况而影响进度时,教师可提醒商量,鼓励学生分头为自己的观点寻找更为有力的论据,放在课后进行。

(五) 完善评价机制

在中职日语中开展 Seminar 课,尚在探索阶段,如何评价学生的机制还需要不断的探索。教师客观、准确的评价,可以促进积极地参与活动。目前,推荐鼓励性评价。教师可以通过学生在课前的主题内容的理解与否,是否进行充分调查,归纳总结的内容是否详尽;课堂展示者个人发表的声音是否洪亮,日语语音语调是否准确,发表内容是否能体现充分准备的过程;课堂讨论参与者的积极程度,新观点的提出和讨论;课后有无总结成果等进行评价。具体可参考下图。

表 5-2 Seminar 课教学评价表 1

评价项目		评价标准	优	中	差
课前	主题	是否理解			
	调查	有无充分调查			
	归纳总结	是否详尽			
课堂发表	发表声音	是否大声			
	语音语调	是否标准			
	发表内容	是否充分准备			
课堂讨论	参与讨论	是否积极参与			
	新观点	有无新观点			
课后	反思与再学习	有无总结材料			

除了教学学习过程性评价外,也可以对学生的学习效果进行评价。评价主要分专业知识的掌握情况和能力的锻炼情况两个方面。专业知识的掌握,主要看是否

能理解、传达、记住、掌握本课知识点，并进行灵活应用。评价通过本次 Seminar 课学生读写、交际、信息收集、社会实践的能力是否得到进一步的提升。具体可参考下图。

表 5-3 Seminar 课教学评价表 2

专业知识的掌握						能力的锻炼			
项目	理解	传达	记忆	掌握	应用	读写	交际	信息 收集	社会实 践
评价									

评价的形式，可以是教师评价，也可结合学生个人评价及相互评价，给予学生鼓励，也可引入竞争机制，激发学生积极性。

研究结论与展望

课堂教学方法的创新可以提高课堂教学质量。随着高中日语新课标的实施,笔者思考了中职日语教学中存在的问题:学制短,生源普遍学习基础薄弱,需要培养学生独立自主的学习能力;枯燥的语言学习,需要各种教学方法激发学习动机;日语教学倾向语言本身的学习,欠缺综合能力的培养等,促使我们积极创新和运用多样的教学方式,提高教学能力。

而 Seminar 教学法在国内外各专业领域广泛应用,尤其是日本。笔者通过文献查阅、留学生访谈,探究 Seminar 在日本的现状,从开设课时和时间、选课方式、课堂组织形式、评价标准和教学效果等方面,为 Seminar 教学法在中职日语教学的实践提供了借鉴案例。

教学实践表明, Seminar 教学法在中职日语教学中的应用,有一定的适用教学范围:适合于中级以上需要归纳知识点的课程;需要主观发散性思维的教学内容;带有文化背景的课程,及文化素养类选修课等。并可归纳最优化的课堂组织结构。

Seminar 教学法有利于解决中职日语教学中存在的部分问题,有一定的推广价值:有利于养成中职生独立学习的习惯;提高中职生学习日语的主动性;解决中职课堂讨论难以深入的问题;培养中职生语言学习的交际能力;突破日语学习中文化背景的屏障等。由此可见, Seminar 教学法符合职业教育的育人目标,符合日语教学法基本原则和建构主义、人本主义学习理论。在培养开拓型、实用型的人才中,有传统教学法无可比拟的优点,可作为教学法之一充实中职日语教学课堂。

反思中职日语教学中有效开展 Seminar 教学方法,需注意几个问题及完善对策:发挥教师的主导作用,精选课题,降低理论难度,提高课堂把控能力;保持学生的学习主体地位,激发学生的学习动机;确保课前自主探究过程的全面开展,提供充足的教学资源,制定检查制度;激发学生讨论热情,控制讨论主线;完善教学评价机制,引入竞争机制等。

当然,任何一种教学法的选择应用都离不开教师对当时教学环境的把握、对学生学习需求的分析、对不同教学内容和要求的理解、以及对教学条件的利用。未来研究方向,旨在从知识论方向研究,积累具体案例,不断探索实践,优化课堂教学,完善评价制度,培养出有综合能力的应用性人才,进一步向其他中职课程中应用推广。

参考文献

外文著作

- [1] Charles E. McClelland. *State, Society and University in Germany* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1980: 72-158.
- [2] Laurence R. Veysey. *The Emergence of the American University* [M]. Chicago: The University of Chicago Press, 1956: 131-138.
- [3] 高见泽孟. 新しい外国語教育法と日本語教育 [M]. 東京: アルク出版社, 1989: 37.
- [4] 横山纪子. 第二言語習得と日本語教育 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2015: 87-89.
- [5] 潮木守一. 近代大学の形成と変容 [M]. 東京: 东京大学出版社, 1973: 10-43.
- [6] 森田良行. 日本語の視点 [M]. 東京: 创拓社, 1995: 01-10.
- [7] 平山崇. 日本語会話の教え方 [M]. 南京: 南京大学出版社, 2011: 66-73.

中文著作

- [8] 巴班斯基, 吴文侃译. 论教学过程最优化 [M]. 北京: 教育科学出版社, 2001: 90-109.
- [9] J. W. 汤普森, 孙秉莹译. 历史著作史 (下卷第三册) [M]. 北京: 商务印书馆出版社, 1996: 255
- [10] 田中耕治, 田慧生. 21 世纪的日本教育改革: 中日学者的视点 [M]. 北京: 教育科学出版社, 2009: 301-319.
- [11] 馆冈样子, 于康译. 日语教学研究方法与应用 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2015: 99-137.
- [12] 水原克敏, 方明生译. 现代日本教育课程改革 [M]. 北京: 教育科学出版社, 2005: 97-209.
- [13] 武和平, 武海霞. 外语教育方法与流派 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2014: 8-12.
- [14] 张允. 外语教与学的理念和方法 [M]. 天津: 南开大学出版社, 2015: 12-21.
- [15] 王冲. 日语教师课堂教学与自我发展研究 [M]. 上海: 上海交通大学出版社, 2015: 19-49.
- [16] 冷丽敏. 教师、课堂、学生与日语教育 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2015: 56-66.
- [17] 林洪. 日语教学法的理论与实践 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2015: 315-419.
- [18] 陈宝堂. 日本教育的历史与现状 [M]. 合肥: 中国科学技术大学出版社, 2004: 126-127.
- [19] 基础教育教学研究课题组. 中学日语教学指导 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2015: 3-9.
- [20] 李秉德. 教学论 [M]. 北京: 人民教育出版社, 2001: 106-109.
- [21] 袁振国. 教育新理念 [M]. 北京: 教育科学出版社, 2002: 110-117.
- [22] 丛立新, 郭华. 当代中国课程与教学论研究 [M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2010: 59-72.
- [23] 贺国庆. 德国和美国大学发达史 [M]. 北京: 人民教育出版社, 1998: 162.
- [24] 陈旭远. 课程与教学论 [M]. 长春: 东北师范大学出版社, 2002: 401-403.
- [25] 张华. 课程与教学论 [M]. 上海: 上海教育出版社, 2001: 474-475.
- [26] 黄艳芳. 职业教育课程与教学论 [M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2010: 3-121.
- [27] 吴立岗, 夏惠贤. 现代教学论基础 [M]. 南宁: 广西教育出版社, 2001: 141-142.

外文期刊

- [28] 梅田享.ゼミナール教育とディベート[J].大阪学院大学通信,2004(11):17-29.
- [29] 金子貞吉.大学教育とゼミナール[J].会報,1986(08):51-64.
- [30] 海野道郎.ゼミ活動の探究[J].IDE,1990(07):20-26.
- [31] 黒田光太郎.基礎セミナーの実践と課題[J].名古屋高等教育研究,2001(01):25-33.

中文期刊

- [32] 陈潭,陈瑛.Seminar 教学法、案例教学法及其课堂教学模型构建[J].湖南师范大学教育科学学报,2004(04):57-59.
- [33] 万雪梅,伊美霞,蔡艳.Seminar 教学法在高职教学中的应用[J].卫生职业教育,2015(14):38-39.
- [34] 马启明.“Seminar”教学范式的结构、功能、特征及其对中国大学文科教学的启示[J].比较教育研究,2003(02):20-23.
- [35] 程志燕.国际化日语教学法的改善[J].课程教学,2016(01):132-133.
- [36] 刘升.英语专业语法课合作研讨式教学模式探索[J].沈阳农业大学学报,2017(02):217.
- [37] 张延君.一种有效的外语教学形式——Seminar[J].当代教育科学,1996(04):60-62.
- [38] 胡莉蓉.《日本概况》课程 SEMINAR 教学研究[J].外语教育教学,2011(12):84-85.
- [39] 孙静冉.演习教学模式在《近代日本文学选读》中的应用[J].文学教育,2015(06):130
- [40] 耿立艳,张占福.Seminar 课堂教学方法研究[J].教育教学论坛,2013(20):85-86.
- [41] 曾详敏,杨静林.讨论课与英语专业学生能力的培养[J].成都师范学院学报,2015(05):4
- [42] 齐丽莉.基于 Seminar 模式的高校大学英语课堂教学[J].跨语言文化研究,2015(10):231
- [43] 李蓓.本科 Seminar 课程教学的综合分析[J].教育与现代化,2003(04):44-47.
- [44] 张涛,张宪国.Seminar 教学在本科“准小班”教学改革中的应用[J].中国地质教育,2014(02):56-59.
- [45] 刘劲聪.日本大学本科 Seminar 课程教学模式在我国的应用探析[J].广东外语外贸大学学报,2008(09):105-108.
- [46] 徐玲,肖永兰.SEMINAR 教学范式在英语专业精读课中的应用探究[J].专业英语教育,2014(09):94-95.
- [47] 魏翔宇.文化导入在中职日语课堂教学中的应用[J].课程与教学,2016(11):49-52.

学位论文

- [48] 西野毅朗.日本のゼミナール教育の発展過程と構造に関する研究[D].京都:同志社大学,2016:16-53.
- [49] 崔丽丽.S 近代德国大学学习明纳的产生、发展及其影响[D].保定:河北大学,2017:03

附录

附录 1 关于 Seminar 在日本应用现状的访谈记录

一、访谈目的

日本是 Seminar 教育应用最广泛的国家之一，无论在公立学校还是私立学校，在本科阶段的教育中，Seminar 都占有很重要的地位。探究ゼミナール课（Seminar 的日语表达）在日本的应用现状课开展情况，可以对《Seminar 教学法在中职日语教学中的探索与实践》论文的研究提供借鉴案例。

二、访谈对象与时间

为探究ゼミナール课在日本的应用现状，笔者访谈了多位在日本留学的中国学生，有东亚大学教育学专业的博士生，东洋大学经营学部的研究生，国仕馆大学文学专业、立正大学经营专业、拓殖大学经济专业、尚美学园大学综合政策专业、帝京大学观光经营专业的本科生，东京日本語学校的在校生等进行了访谈。

访谈时间是笔者去日本东京看望留学生时，2016 年 11 月和 2017 年 5 月。

三、访谈提纲

问题 1：你所在的大学有没有开设ゼミナール？

问题 2：几年级开设的？

问题 3：学校里有哪些ゼミナール课？ゼミナール课是如何命名的？

问题 4：是必修课，还是选修课？有学分吗？

问题 5：可以自由报名吗？

问题 6：你现在参加的是什么ゼミナール？

问题 7：它上课的形式是什么样的？

问题 8：教师评价标准是什么？

问题 9：你觉得ゼミナール课效果如何？

问题 10：ゼミナール有利于哪些能力的培养？

四、访谈记录

（一）访谈记录一

访谈地点：日本，东京

访谈对象：日本东洋大学 经营学部 研究生 2 年生

访谈记录：

我们大学有ゼミナール，是必修课。我们在一年生刚入学的时候就会开设。等到二年生以后，可以根据自己的兴趣，选择你自己想学的专业知识的范围，去选你想要的老师，就是以后跟他学的老师。等到二年生结束三年生开始之前，我们所有老师会在一节课上做一些自我介绍，就是说，有可能这个老师你没有分到他的ゼミナール里面去过，然后老师会介绍说自己的ゼミナール学这个东西的，让你大致了解一下。之后你就有一个叫ゼミナール访问。进入老师ゼミナール就可以跟老师聊天，最后就是你自己去选老师。在二年生结束的那个暑假里面，老师会根据你的情况及各种因素，来反选你。ゼミナール老师有第一、第二，第三志愿选择。第一志愿选上，你就去第一志愿的老师那边学习。如果第一志愿没选上你就选第二志愿的老师，但要看第二志愿的老师要不要你。

我参加的是我们学校学科长一个ゼミナール还蛮严格的，学习收集海洋情报方面的数据。上课的话最主要的内容就是三年生写毕业论文。根据你写的毕业论文，选好题目，然后他会告诉你这个毕业论文要怎么写啊，带着你去搜集一些资料作图，也会学一些知识，比如说去外面勘测一些情报，告诉你这个情报要怎么测量等等。关于发表的话，中期发表也有，最终发表也有，最终发表类似于论文答辩。自己要写好论文，做好 PPT，做一个类似于演讲向大家介绍我这个论文里面有些什么内容，大家会向你提问，你要回答他们的问题。我们是硬性规定，就是最近发表的论文，下面听的每一个人都要提一个问题，最后老师是再提个问题。过了就过了。

教师的评价如何，那肯定好，因为是我自己选的嘛，之前有去听过ゼミナールの课，所以我肯定是很喜欢啊。给学分的方式是，毕业论文给学分，参加ゼミナール也给学分。一个ゼミナール两分。一星期有两节课，所以ゼミナール就占了四个学分，一般的课话，两个学分一节课，然后最后毕业论文是十分。毕业论文写成是六个学分，然后再中期答辩，最终答辩，一共加起来正好是十分。但是，学校不一样，它的评价方式也不一样的像有的学校就是毕业论文没有分，就是你应该写的。

ゼミナール效果很好啊，ゼミナール类似于你自己想要学的一些什么课。就是非常专业导向型的就是类似于提升班一样的。老师他一旦选了你，你也选了他的话。相互选择，他会很护着你。如果你的毕业论文写不出来或者写不下去老师都会帮你。我选择老师就是特别好，就是他会带着我一起写，然后帮我找问题，一起找数据之类。

（二）访谈记录二

时间：2016 年 11 月 10 日

地点：日本，东京

访谈对象：日本国仕馆大学 文学学部 4 年生

访谈记录：

我们学校有开设ゼミナール课。根据学部有所不同，像政经学部从大一一开始就有ゼミナール不过是大班化的，几十人一个ゼミナール，性质就像一节必修课。我是文学部的，我们学部到大三才有ゼミナール。不过是小组式的，一般一个ゼミナール就 10-15 个人，也是必修。

我现在参加的是日本語ゼミナール。ゼミナールの目的在于把专业知识扎实，把毕业论文写出来。至于形式就算是同一个学科的教授都有他们自己不同的上课形式。我们的ゼミナール是教授给出课题，学生去找资料整理，然后课堂发表，发表完后教授带头评论提问，接着是学生们评论提问，以一种不断讨论课题的形式展开。当然课题都是有关专业知识，并且会涉及到写毕业论文的时候的写法和方式。

学分评价现在每个大学都差不多一课大概 2 分（给评价用 GPA）。ゼミナール是相当于老师给你开小灶补习，你一切相关专业学习上困难都可以直接问老师，一方面融洽师生关系，一方面可以促进同学之间交流，最重要的是毕业论文手把手教会你。

（三）访谈记录三

时间：2016 年 11 月 11 日

地点：日本，东京

访谈对象：日本立正大学 经营学部 3 年生

访谈记录：

大二开始选ゼミナール，根据专攻内容不同有很多ゼミナール，都是以老师的“姓”命名的，例如“近藤ゼミ”，是必修课程。前期有各个ゼミナールの介绍，听完介绍后可以填三个志愿，每个ゼミナール募集人数超过 15 人时需要进行面试，面试通常由老师和ゼミナール的前辈一起进行提问题，考察是否符合本ゼミナールの条件。当三个志愿都没有进的情况下，由学校进行分配。

我面试进的第一志愿的近藤ゼミナール，专攻战略经营方面。上课形式：大二主要以輪読为主，以两人或多人为小组，从书中获取知识，课前用 PPT 整理理解的地方和不理解的地方，上课时ゼミナール生之间进行互抽互答，再由老师进行补充及指导。我们老师的ゼミナール人数相对其他老师收的ゼミナール生而言要多，所以一节课 90 分钟不一定每个人都会轮到。

大三会有自由形式的研究课题，以小组为单位，每个小组以 PPT 的方式，对课题的情报收集、问题分析、总结和延伸进行发表，其他学生进行提问，老师进行提问和补充，并对课题相关人物进行采访，以更好的了解一些深层问题。通过在ゼミナールの多次练习和完善，最后在ゼミナール大会及ゼミナール介绍上进行发表，让后辈了解ゼミナール，吸引更多的后辈进本ゼミナール。

ゼミナール课都是和一般课程一样修学分的。ゼミナール效果相对而言比较好，在进行发表和问题思考和采访中会提高自身的团队合作，社交等各方面能力，并且不同的ゼミナール在不同时期会举办不同的活动，增强团队意识，增强ゼミナール生之间的感情，丰富ゼミナール生活，身为留学生也更能体会日本学生的生活方式和乐趣，对日本文化也有了更好的了解。

（四）访谈记录四

时间：2017 年 5 月 23 日

地点：日本，东京

访谈对象：日本尚美学園大学 総合政策学科 三年生

访谈记录：

我现在就读于尚美学院大学，是一名大三学生，我所在的大学重点是以プレゼミナール为中心的教育。大一的基礎演習，大二的プレゼミ，大三の総合演習，大四の卒業卒論。大一大二是基础地学习知识听老师讲解分享自己的经验，大三大四是将我们所学习的知识通过参加方式运用到社会上去实践交流。

ゼミナール是一门必修课，根据专业有各种各样的研究课题，我们学生通过自己感兴趣的课题去选择相对应的老师，大二的プレゼミ，我们是通过考试、面试这样的方式进行。我现在研究的是主要以日本語教育为中心，课堂上老师和我们学生的交流方式很多，这样会让我们学生更集中，为了课堂有趣化，每节课老师会想不一样的关于日本語的内容，各种发言或者去黑板上回答问题等等。但是现在大三老师更关心的是我们毕业后的就职问题，所以在大三就会有很多跟我们学生的单独谈话，更深层地了解我们。

最后成绩评分这一方面是看出席率和课堂上的表现、期末考试，综合看学生的表现，一般大家认真点都是可以拿到学分的。这个课能培养自己的独立思考能力，学到从未学过的日语知识。

（五）访谈记录五

时间：2017 年 5 月 24 日

地点：日本，东京

访谈对象：日本帝京大学，观光经营学 2 年级

访谈记录：

据我了解，我们学校有ゼミナール，ゼミナール一般都是三年级下半学期开始。在三年级上学期和二年级下学期，在学校的公布栏会贴一些ゼミナールの介绍。在一个时期会安排一个ゼミナール说明会。然后你要去参加就是相当于你选那些老师，你就是要去选听一下那个老师到底是怎么样。它是自由报名的，但是需要面试。你选那个老师的话，你需要去面试的，如果你不合格的话，你就得重选其他老师。

ゼミナール应该是放在必修课里面的，它有人数限定的。它就相当于它会提前告知今年招生人数。然后你就要准备，准备面试的时候用的问题，书面书面形式的一些报告什么的，最后就他可能会问你为什么选他的ゼミナール。听前辈讲话一般都这样，ゼミナール每个人都要上的。老师的评价的话，因为他是小班化的，所以评价，一般都是各方面的。

（六）访谈记录六

时间：2017 年 5 月 25 日

地点：日本，东京

访谈对象：拓植大学 经济学部 2 年生

访谈记录:

我们学校有ゼミナール, 一年级就开始(随机分班)了, 二年级正式选定三年ゼミナール导师。文化旅游农业经济经营观光等一系列都有。ゼミナール固定只有一分, 是必修的, 自由报名可, 人数过多情况下需要面试。

我现在是经济为主的ゼミナール, 自己收集资料做 PPT 演讲形式, 发言完同学提问, 老师提问以及总结。期中给一个 topic, 然后期末出一片中篇论文(导师会说 OK 或者辅助修改)。实地考察或者公司约见面采访形式也有。大部分是模拟构思后进行提问发, 整理成 PPT 发表。

ゼミナール我上了一整年, 我感觉类似根据老师的性质来展开的不同的班队性质的活动或者学习圈。我们ゼミナールの老师还行吧, 教学经验很足, 有利于自我评判分析, 自我认识, 培养学生个性, 经营管理方面的能力能小幅提升。

(七) 访谈记录七

时间: 2017 年 5 月 25 日

地点: 日本, 东京

访谈对象: 日本东亚大学 日语教育 博士 3 年生

访谈记录:

ゼミナール一般在大学 3 年级开, 是必修课, 给学分, 可以自由报名。日语教育方面的ゼミナール上课形式是一对一或一对多。前期准备就是根据学生自己研究的毕业论文主题, 阅读文献、写报告、写文章, 然后ゼミナール时发表, 老师点评, 给予指导意见。如果有其他人参加的话, 就轮流发表, 其他人也可以提意见。

我几乎每周都要做发表, 我的主题一直是“学习动机”。课堂效果还不错, 一般对于口头表达、逻辑思维能力、写作能力都有提升。在听别人发表的时候, 能够发现问题, 培养自己的问题意识。

附录2 中职商务日语专业 Seminar 教学法问卷调查（学生版）

亲爱的同学：

你好！首先感谢你配合我的问卷调查。此调查的目的是为了了解在本课程中实施 Seminar 的教学效果。本问卷仅供研究之用，不必写姓名，请你不要有所顾虑，再次感谢你的合作！

调查问卷：

1、你所在的年级是（ ）。

A 2 年级 B 3 年级

2、你是否按时出席本次 Seminar 课（ ）。

A 出席 90%以上 B 出席 80%~89% C 出席 70%~79% D 出席 70%以下

3、你在什么课程中，参加过 Seminar（ ）（可多选）。

A 基础日语 B 日语语法 C 日语阅读 D 日语听说
E 经贸日语 F 日本国概况 H 没有参加

4、你觉得适合 Seminar 的课程有（ ）（可多选）。

A 基础日语 B 日语语法 C 日语阅读 D 日语听说
E 经贸日语 F 日本国概况 H 都不合适

5、你觉得 Seminar 课中教师选题是否合理（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

6、与普通课程相比，你用在 Seminar 课的课外学习时间（ ）。

A 多 B 比较多 C 差不多 D 少

7、与普通课程相比，Seminar 课中你参加讨论的积极程度（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

8、你觉得 Seminar 课中，任课教师讨论组织水平（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

9、与普通课程相比，Seminar 对增长你的知识（ ）。

A 优 B 良 C 中 D E 差

10、与普通课程比较，Seminar 对培养你的能力（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

11、你觉得 Seminar 课程查阅资料等自主学习的效果（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

12、Seminar 课与传统理论课教学方式的比较，掌握知识点效果（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

13、与普通课程相比，Seminar 课中课堂讨论效果（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

14、上 Seminar 课后，增进师生、同学之间的关系（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

15、今后，你是否愿意上 Seminar 课（ ）。

A 很愿意 B 还行 C 不想上

感谢您的合作！

附录3 中职商务日语专业 Seminar 教学法问卷调查（教师版）

尊敬的老师：

您好！首先感谢您配合我的问卷调查。此调查的目的是为了了解在本课程中实施 Seminar 的教学效果。本问卷仅供研究之用，不必写姓名，请你不要有所顾虑，再次感谢你的合作！

调查问卷：

- 1、您所上课的年级是（ ）。

A 2 年级 B 3 年级
- 2、你是否在课程中组织过 Seminar 课（ ）

A 总课时 80%以上 B 总课时 60%~79% C 总课时 40%~59%

D 总课时 20%~39% E 总课时 20%以下
- 3、你在什么课程中，组织过 Seminar（ ）（可多选）

A 基础日语 B 日语语法 C 日语阅读 D 日语听说

E 经贸日语 F 日本国概况 H 没有组织
- 4、你觉得适合 Seminar 的课程有（ ）（可多选）

A 基础日语 B 日语语法 C 日语阅读 D 日语听说

E 经贸日语 F 日本国概况 H 都不合适
- 5、你觉得 Seminar 课中选题是否有难度（ ）

A 很难 B 比较难 C 一般 D 比较容易
- 6、与普通课程相比，你用在 Seminar 课的备课时间（ ）。

A 多 B 比较多 C 差不多 D 比较少
- 7、与普通课程相比，Seminar 课中学生参加讨论的积极程度（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差
- 8、你觉得 Seminar 课中，组织讨论难度（ ）

A 很难 B 比较难 C 一般 D 比较容易
- 9、与普通课程相比，Seminar 对增长学生的知识（ ）。

A 优 B 良 C 中 D 差

- 10、与普通课程比较，Seminar 对培养学生的能力（ ）。
- A 优 B 良 C 中 D 差
- 11、你觉得 Seminar 课程学生查阅资料等自主学习的效果（ ）。
- A 优 B 良 C 中 D 差
- 12、Seminar 课与传统理论课教学方式的比较，学生掌握知识点效果（ ）。
- A 优 B 良 C 中 D 差
- 13、与普通课程相比，Seminar 课中课堂讨论效果（ ）。
- A 优 B 良 C 中 D 差
- 14、上 Seminar 课后，增进师生、同学之间的关系（ ）。
- A 优 B 良 C 中 D 差
- 15、今后，你是否愿意组织 Seminar 课（ ）。
- A 经常 B 有时 C 很少 D 不组织

感谢您的合作！

致谢

敲下最后一个标点符号，合上纷繁的思绪，忙碌而又充实的在职研究生生活也渐渐划上了句号。

回想在浙江工业大学攻读学位期间，得到了很多老师的帮助和指导。最要感谢的人是我的导师刘晓，无论是平日里的学习，还是写论文期间，对我帮助很大。尤其是学位论文，从琢磨题目，到谋篇布局，抑或是推敲逻辑，再到修改措辞，导师总是能够耐心地倾听我的浅见，与我认真地讨论文论的得失，给我专业的修改建议，而那些建议总是切中要害，直击软肋，此时非常钦佩刘老师严谨的学术态度。每当我面临困难，畏难退缩时，导师也能不失时机地给予我鼓励，谆谆教诲，言犹在耳，亦师亦友，如亲如故。

其次要感谢到嘉兴来上课的陈小鸿老师、皮江红老师、高智红老师、李海宗老师、王永固老师、李永红老师、李敏老师、许慧洁老师，为把知识带给我们，不辞辛劳，放弃节假日休息，奔波忙碌于杭州、嘉兴两地。精彩讲课丰富了我的知识，拓宽了我的视野，更让我领略到了一名优秀教育工作者所应有的气质与气度，他们是我学业上的领路人，教育工作上的学习榜样。感谢嘉兴职业技术学院沈铭钟老师、高丽娟老师在毕业论文写作期间对我的帮助。

最后要感谢我的徐珍珍学姐、刘晓宁学姐、黄卓君学姐、邢菲学妹、吴梦雪学妹、徐天睿学弟等，在读研期间对我的帮助。

感谢每一位在这段求学历程中给予我无私帮助的人，请接受我诚挚的谢意！学路坎坷，温暖长存。不忘初心，继续前行。

攻读学位期间发表的学术论文目录

[1]柴海燕. 中职学生留学日本现状及择校要点分析[J]. 知识-力量, 2018(01): 100.